

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**

514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

**SAINT-LÉONARD**

- Bel duplex in un quartiere molto ricercato
- 3 stanze da letto e un bagno e mezzo
- Quartiere tranquillo e vicino a tutte le comodità
- In buone condizioni

**NUOVO PREZZO! 559 900\$**

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**Voyages Taormina Optima**

**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** Dal 1941

www.cittadino.ca CANADESE

Anno LXXVII N° 18 | Montréal, 9 MAGGIO 2018 | 1.00\$ + tx

**PROMOZIONI PER LA FESTA DELLA MAMMA**

**29<sup>99</sup>\$** TASSE INCLUSE

**CHAUSSURES LARRY** dal 1965

3090 LEGENDRE EST, Montréal (angolo 7<sup>a</sup> ave.) **514.389.7759**

SEGUITECI SU

Speciali validi fino al 20 maggio o a esaurimento merce.

PUBBLICITÀ

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**



Dr. Antonio Mirarchi • Dr. Marie-Claude Constance  
Dr. Karyne Spina • Dr. Giovanni F. D'Argenzio • Dr. Sergio Egiziano

**SERVIZI PER:**

- Parodontologia
- Chirurgia orale
- Impianti dentali
- Odontoiatria estetica
- Ortodonzia minori

**514 256-1999**

5650, Jean-Talon Est, locale 200  
(angolo Lacordaire)

PUBBLICITÀ

**ARTE & SPETTACOLO** a pagina 16

IL CONCERTO AL PLACE BELL DI LAVAL

**Massimo Ranieri**  
con 'Anema e core'

Foto: Sara Barone

**SERIE A** a pagina 18

**IL NAPOLI SI FERMA**  
Juve al settimo cielo

**Si è concluso il terzo e ultimo giro di consultazioni**

**MATTARELLA:**  
"GOVERNO NEUTRALE FINO A DICEMBRE O AL VOTO"

**ITALIA** a pagina 7

Lega e Cinque Stelle: urne a luglio

**NISSAN** Innovation that excites

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**H GREGOIRE NISSAN** CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**H GREGOIRE NISSAN** VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

**PROMOZIONE SENTRA 2018**

**50\$** /Settimana per 60 mesi\*

**0\$ DI ANTICIPO**

\*Per ulteriori informazioni rivolgetevi al concessionario

## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*Invito*

MESSA COMMEMORATIVA  
IN OCCASIONE DELLA

# FESTA DELLE MAMME

La direzione ed il personale de "LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE" hanno il piacere d'invitarvi a due celebrazioni commemorative in occasione della Festa delle Mamme.

**La cerimonia avrà luogo  
domenica 13 maggio 2018**

In francese: alle ore 13.00

In italiano: alle ore 14.15

Luogo: Mausoleo-colombario SAINTE-FAMILLE

*Contiamo sulla vostra preziosa presenza!*

FIDUCIA  
RISPETTO  
CONTINUITÀ  
PERENNITÀ



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
514 255-6444 1 844 355-6444 RSEFA.CA



Langelier

# PRIMO PIANO

## Niente Nobel per la Letteratura

**È la prima volta dalla Seconda Guerra Mondiale che il premio quest'anno non verrà assegnato per lo scandalo delle molestie**

STOCCOLMA, (Ansa.it) - Il premio Nobel per Letteratura non verrà assegnato quest'anno a causa dello scandalo molestie sessuali alla stessa Accademia svedese che assegna il premio: lo ha reso noto l'Accademia. È la prima volta dalla Seconda Guerra Mondiale che il premio non viene assegnato. L'Accademia ha reso noto che il premio verrà assegnato l'anno prossimo. La decisione è stata presa durante la riunione settimanale tenuta a Stoccolma ed è stata motivata proprio dallo scandalo delle molestie sessuali, oltre che da quello legato a reati finanziari. Si è "arrivati" alla decisione alla luce della "diminuita" reputazione dell'Accademia e della "ridotta" fiducia del pubblico nell'istituzione, si legge in un comunicato dell'Accademia. Lo scorso 19 aprile un altro membro dell'Accademia aveva annunciato le sue dimissioni,



portando a sei il numero totale di membri che hanno lasciato l'istituzione nelle scorse settimane. Una serie di addii che arrivano sull'onda di uno scandalo incentrato sulle accuse di abusi sessuali nei confronti del marito di una dei membri dell'Accademia, Katarina Frostenson.



## Russia: Putin giura da Presidente

**È il quarto mandato. Confermato Medvedev alla guida del governo**

MOSCA, (Ansa.it) - Vladimir Putin ha giurato, lunedì 7 maggio, come Presidente della Federazione Russa. Come da protocollo, Putin ha giurato con la mano destra sulla Costituzione. Tra le colonne e gli stucchi della sontuosa sala di Sant'Andrea del Gran Palazzo del Cremlino sono risuonate le note dell'inno nazionale, cantato in coro da tutti i presenti. Putin dovrebbe, salvo sorprese, rimanere al potere fino al 2024. "Posso assicurarvi che lo scopo della mia vita e del mio lavoro sarà come prima quello di servire il popolo e la nostra patria": queste le sue parole alla cerimonia in cui ha promesso di continuare a prestare grande attenzione alla sicurezza e alla potenza militare della Russia. Per Putin è il quarto mandato da Presidente. È al potere dal 1999 e ci rimarrà fino al 2024. Putin ha confermato alla guida del governo Dimitri Medvedev, mentre potrebbero esserci cambiamenti al vertice di alcuni Ministri.

## L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**

onisip@hotmail.com

## Prete perseguitati in Istria -II-

A partire dagli anni ottanta, la storiografia triestina comincia a rivolgere uno sguardo alle tristi pagine di storia del confine nord-orientale. Ma l'interesse specifico per la persecuzione subita dal clero in Jugoslavia, in quelle terre già italiane - ci dice don Pietro Zovatto in "Prete perseguitati in Istria, 1945-1956; Storia di una secolarizzazione" (Trieste: Luglio editore, 2017) - comincia ad affiorare "timidamente solo con la beatificazione di don Francesco Bonifacio e di Miroslav Bulešić" (nel 2008).

Padre Francesco Bonifacio, nativo di Pirano, fu barbaramente ucciso dai titini nel settembre del 1946, dopo una condanna a morte senza processo, mentre padre Miroslav Bulešić, di Sanvincenti, fu trucidato nel 1947. Un martirio simile lo conobbero altri preti, come Don Angelo Tarticchio di Gallesano ucciso nel 1943: "Il 19 settembre fu trascinato dalla prigione del castello di Pisino fino alle cave di bauxite di Lindaro e di villa Bassotti" e lì, dopo essere stato denudato e sevizato fu "infoibato con una cinquantina di veri o presunti fascisti." Quando fu possibile riesumarlo, il suo cadavere fu trovato con "infissa in capo una corona di filo spinato", e con i genitali, che gli erano stati tagliati, in bocca.

Il racconto di quegli eccidi suscita il semplice orrore. Uno dei primi martiri, ucciso però dai tedeschi e non dai titini, fu don Marco Zelco di Visignano (1893-1944). Tra le tante vittime di quella triste epoca ricordiamo Don Isidoro Zavadlav che fu prelevato dai miliziani di Tito e ucciso (15 settembre del 1946) e don Giuseppe Vadrina, parroco di Lobor (Zagabria), che fu aggredito con bastoni e pietre, e ucciso insieme con il sagrestano accorso in suo aiuto (25 settembre 1949).

Anche a Zara, così come a Fiume e nell'Istria, i sacerdoti

pagarono un alto prezzo per la loro fede cristiana. Il parroco di Lagosta Don Romano Gerichievich fu arrestato dal potere partigiano jugoslavo (dicembre 1944), condannato a morte, con pena poi commutata a 10 anni di lavori forzati.

Un episodio non altrettanto cruento, che ebbe però forti ripercussioni segnando l'inizio di una reazione continua e tenace a Trieste contro il potere jugoslavo e le sue sopraffazioni e violenze contro la Chiesa e i suoi esponenti, fu l'aggressione subita da monsignor Santin a Capodistria (19 giugno 1947) per la festa di San Nazario, patrono di Capodistria. Questi, subito dopo l'aggressione, fu di forza rigettato in Italia. Da allora la battaglia di monsignor Santin contro il regime titoista divenne senza quartiere.

Nell'odio anticlericale jugoslavo confluivano diversi veleni: il fanatismo politico del socialcomunismo ateo; e l'antitalianità, poiché la Chiesa in Istria era espressione della realtà storica e umana sostanzialmente latino-veneta di quei luoghi o di gran parte di essi. Inoltre gli uomini di Chiesa erano collegati a Roma e a Trieste. Da qui le accuse a loro rivolte di spionaggio e di attività antipopolari.

Noi ancora oggi ricordiamo il grido di raccolta e di vendetta, in croato e in italiano: "Morte al fascismo, libertà ai popoli!" la cui minacciosa eco si spegnerà solo quando i popoli della Federazione, dopo una straordinaria abbuffata di retorica di fratellanza durata decenni, si sentiranno liberi di saltarsi finalmente alla gola. Ciò avverrà, beninteso, solo dopo il crollo del Muro con la disintegrazione delle menzogne che gli uomini del socialismo reale, spesso "eroi della Liberazione", avevano cementato nel muro e nella cortina di ferro, convinti di poter sfidare i secoli. (Fine)

UN POSTO  
ECCEZIONALE

IN OMAGGIO ALLA VITA

Lo sua  
ubicazione  
straordinaria  
sul magnifico cimitero  
Notre-Dame-des-Neiges,  
primo per importanza  
in tutto il Paese,  
vi permette di rendere  
un omaggio veramente  
personalizzato  
alla vita.

IL CENTRO FUNERARIO  
CÔTE-DES-NEIGES DA:

- 2 cappelle
- 9 sale di esposizione
- 5 sale di ricevimento
- 200 parcheggi interni
- Facile accesso con trasporto pubblico

I servizi offerti dal  
Centro funerario Côte-des-Neiges sono accessibili  
e si adattano a tutti i budget.

Dignité

IN OMAGGIO ALLA VITA

CENTRE FUNÉRAIRE  
CÔTE-DES-NEIGES

Teresa Di Palma Melchior  
514 342.8000  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal

# QUÉBEC

## È fuggi-fuggi dal PLQ E la CAQ resta in testa

**Dopo i Ministri Coiteux, Lessard e Kelley, anche Julie Boulet ha deciso di lasciare la politica. Nonostante gli ottimi risultati economici del governo, a pesare sulla scelta dei 14 deputati liberali potrebbero essere i sondaggi favorevoli alla CAQ in vista delle elezioni del primo ottobre**

QUÉBEC – “Il potere logora chi non ce l’ha”, diceva uno statista d’altri tempi come Giulio Andreotti. Una massima che, evidentemente, funziona solo a certe latitudini, tra Trieste e Palermo, visto che dalle parti del fiume San Lorenzo, in Québec, i deputati del Partito Liberale, che sostiene il governo Couillard, stanno facendo a gara a chi molla prima gli ormecci. Dopo Martin Coiteux, infatti, non accenna a fermarsi l’emorragia nel PLQ, che continua a perdere pezzi ‘pregiati’ in vista delle prossime elezioni, fissate per il primo ottobre. Lunedì è arrivato l’ennesimo annuncio: Julie Boulet, attuale Ministra del Turismo, lascerà la politica a fine mandato. Alla base della sua scelta, la mancanza di energie e di motivazioni. “Mi sono presa diverse settimane di riflessione – ha dichiarato Boulet - e ho anche avuto alcuni piccoli problemi di salute che poi, per fortuna, non si sono rivelati particolarmente seri”. Tant’è. **Julie Boulet** è stata eletta per la prima volta nel 2001: dopo 17 anni trascorsi all’Assemblea nazionale, cederà dunque il suo seggio. Boulet segue le orme di un altro mostro sacro come **David Heurtel**, Ministro dell’Immigrazione, anche lui fuori dai giochi per la prossima tornata elettorale. Ed almeno altri due Ministri, **Laurent Lessard** (Agricoltura, Pesca e Alimentazione) e **Geoffrey Kelley** (Affari degli aborigeni), sarebbero in pausa di riflessione. In tutto 14 deputati liberali (a



Julie Boulet

cui si è aggiunto anche un progressista della prima ora come Amir Khadir, di Québec solidaire) hanno deciso di non ricandidarsi. Un fuggi-fuggi che forse non si aspettava nemmeno il Primo Ministro **Philippe Couillard**, che per il momento sta incassando senza mostrare cenni di nervosismo. Forte degli ottimi risultati economici certificati dall’ultimo bilancio, il quarto di fila in pareggio. Con il boom dei posti di lavoro come ciliegina sulla torta. Fatti, non parole. Eppure, secondo gli ultimi sondaggi, nonostante il Partito Liberale sia in ripresa, la Coalition avenir Québec (CAQ) continua a rappresentare la prima scelta dei quebecchesi. Che spesso e volentieri, decidono di votare per il cambiamento, a prescindere dai risultati. Una tendenza che, nonostante si sia assottigliata negli ultimi mesi, forse ha inciso nella scelta di molti deputati di lasciare la scena politica. In base alla rivelazione statistica Ipsos-La Presse, resa pubblica il 3 maggio scorso, ad oggi il partito di François Legault otterrebbe il 35% delle intenzioni di voto, un punto in più rispetto a febbraio, contro il 32% a favore del PLQ, il 20% per il Parti Québécois (PQ) e l’8% per Québec solidaire (QS). Un vantaggio caqista che diventa quasi bulgaro tra i francofoni (che spesso decidono le sorti delle contee, complice il sistema maggioritario secco). Senza contare che François Legault rappresenta la prima scelta anche come “Migliore Primo Ministro”, visto che il 27% lo preferisce a Philippe Couillard, fermo al 20%. Ottobre è lontano, ma il PLQ è già in fibrillazione. (V.G.)



**FILO DIRETTO  
COL PARLAMENTO**

di **Rita Le de Santis\***  
DEPUTATA DI BOURASSA-SAUVE

## Un budget a misura delle piccole e medie imprese

Due mesi fa il Ministro delle Finanze ha depositato il suo 4° budget di fila in pareggio confermando, ancora una volta, lo stato di buona salute delle finanze quebecchesi. Un obiettivo tutt’altro che banale, perché ora il Québec può permettersi di continuare a fare ingenti investimenti nei servizi pubblici e nelle infrastrutture, riducendo al tempo stesso il peso del proprio debito.

Il PIL è cresciuto, passando dall’1,4% del 2016 al 3% del 2017, un risultato mai raggiunto negli ultimi 20 anni. Con il suo dinamismo, l’economia del Québec si configura come uno dei motori della crescita dell’occupazione in tutto il Canada. Negli ultimi quattro anni, in Québec, sono stati creati 238.600 posti di lavoro. Con questo ritmo, l’impegno del governo per creare 250.000 posti di lavoro in cinque anni si sta realizzando con un anno di anticipo. Nel frattempo, il tasso di disoccupazione ha raggiunto il suo minimo storico, attestandosi sul 5,6% nel marzo 2018, un livello inferiore rispetto a quello canadese (5,8%).

Le piccole e medie imprese (PME) rappresentano i capisaldi della nostra economia: più della metà delle imprese quebecchesi (il 52%) hanno quattro dipendenti o meno. Il governo sa che alcune delle misure annunciate, come l’aumento del salario minimo, il miglioramento del regime assicurativo per i genitori e l’aumento delle pensioni avranno un impatto importante su queste piccole imprese. E, affinché possano rimanere competitive, procederà con un’ulteriore riduzione del loro carico fiscale per quasi \$ 2,2 miliardi in cinque anni. Come? Attraverso una riduzione graduale, dall’8% al 4%, dell’aliquota fiscale per le PMI nei settori dei servizi e dell’edilizia, in modo che possano beneficiare della stessa aliquota fiscale delle imprese del settore primario e manifatturiero. Una riduzione fiscale che, per ogni PMI, potrà tradursi in un risparmio fino a \$ 20.000 all’anno per un reddito imponibile di \$ 500.000. L’ammontare del contributo sociale (cotisation) al Fondo per i servizi sanitari (l’imposta sulla massa salariale) diminuirà gradualmente. Ad esempio, una PMI manifatturiera con una massa salariale di 1 milione \$ vedrà il suo contributo al fondo dei servizi sanitari diminuire di 14.500 \$ all’anno, e di 50.000 \$ all’anno se la massa salariale ammonta a 5 milioni \$.

E per le persone fisiche, quali sono le misure che ridurranno il loro carico fiscale? 1. Le famiglie riceveranno rimborsi più consistenti sulle tasse per gli asili non sovvenzionati; 2. Circa 47.000 famiglie beneficeranno di sgravi fiscali per l’acquisto della prima casa. 3. Circa 20.000 badanti ‘naturali’, che non vivono con la persona assistita, potranno beneficiare per la prima volta di un credito d’imposta (533 \$ all’anno); 4. I volontari che assistono i ‘caregivers’ riceveranno un sostegno fiscale più generoso (750 \$ all’anno); 5. Gli anziani potranno usufruire del credito d’imposta per un acquisto che stimoli la loro autonomia oltre 250 \$, anziché 500 \$; 6. Circa 10.000 anziani che vivono da soli e desiderano ospitare uno dei loro nipoti, saranno ora in grado di mantenere il loro credito d’imposta per le persone che vivono autonomamente; 7. D’ora in poi, quasi 30.000 nuove persone potranno usufruire del credito d’imposta per lavoratori con esperienza, a partire da 61 anni; 8. Il programma Reno Green per il rinnovamento ecologico sarà confermato anche dopo il 31 marzo 2018.

Per l’est di Montreal, il prolungamento della linea blu della metropolitana sarà completata entro il 2026: con l’aggiunta di 5 stazioni, la metro terminerà la sua corsa a Galeries Anjou. Ciò migliorerà l’accessibilità del trasporto pubblico a est e nord-est della città, oltre a facilitare la corrispondenza con il servizio bus rapido (SRB) su Pie-IX.

Sono tutte misure che migliorano la qualità della vita dei quebecchesi. Alla luce dei risultati conseguiti con gli ultimi 4 budget, possiamo affermare che il governo ha fatto esattamente quello che si era ripromesso di fare quando si è insediato.

**NICOLA DI IORIO**  
Deputato  
SAINT-LÉONARD – SAINT-MICHEL

CENTRO LEONARDO DA VINCI  
8370 Boul. Lacordaire, 2° piano  
Saint-Léonard (QC) H1R 3Y6

Tel.: 514 256-4548  
nicola.diorio@parl.gc.ca

**SEGUITECI ON LINE**  
[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)

**RAPPORTO GRATUITO DEL VALORE DELLA VOSTRA CASA**

**Century 21**  
CENTURY 21 innovation  
**514 944-5237**  
Ufficio 514 816-7270  
giacinto.gentile@gmail.com  
7373 LANGELIER, LOCAL G13  
MONTREAL, QUÉBEC H1S 1V7

**GIACINTO GENTILE**  
Courtier immobilier

**Laquila inc.**  
Sommersprenneur Commercial  
RBQ : 5700-2438-01

**SERVICES OFFERTS**  
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé-uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement Paysager	Travaux de plomberie
Tonte de gazon	Installation de clôture: maille & ornementale
Déneigement	Installation rampes d'aluminium

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007  
Cell. : 514 817-5859  
[www.laquilaentrepreneur.ca](http://www.laquilaentrepreneur.ca)

Daniel Di Stasio  
Estimation gratuite

# CANADA

## Immigrazione illegale: Ottawa corre ai ripari

**Ad aprile, circa 2500 immigrati, soprattutto nigeriani, sono entrati clandestinamente in Canada attraverso il Québec. Altolà del governo Trudeau, che ha annunciato nuove misure per contrastare il flusso illegale dagli Stati Uniti**



**FILO DIRETTO  
COL PARLAMENTO**

**di Nicola Di Iorio**

DEPUTATO SAINT-LÉONARD - SAINT-MICHEL

### Servire

Da piccolo vedevo i miei genitori fare opere di beneficenza, soprattutto in Parrocchia e nell'associazione comunitaria di cui facevano parte. Mia madre, che amava cucinare, aveva capito che fare beneficenza vuol dire fare qualcosa per cui si è portati e per cui si viene apprezzati, perché in grado di fare la differenza. Una lezione di vita che mi porto dentro ancora oggi. Quando abbiamo creato il Centro Leonardo Da Vinci, ho lavorato con un imprenditore molto abile e un contabile molto conosciuto, mettendo a disposizione della Comunità tutto il mio talento e le mie conoscenze giuridiche, per portare a termine un'opera portentosa. È così che ho capito che chi restituisce tempo e risorse alla società, non soltanto arricchisce la vita degli altri, ma dà alla propria un senso che vale oltre le preoccupazioni e le incombenze della vita quotidiana. È sulla base di questa profonda convinzione, dunque, che, quando mi è stata proposta la candidatura alle elezioni federali, ho riflettuto e accettato di buon grado perché spinto dal desiderio di fare un'opera di beneficenza. Ed ho iniziato con alcuni obiettivi ben chiari. Il primo era quello di ripristinare la reputazione degli italo-canadesi, messi in imbarazzo dai gesti inopportuni di alcuni eletti. Il secondo obiettivo era quello di creare la "Settimana per la prevenzione nazionale contro la guida in stato di ebbrezza" (che cadrà la terza settimana di marzo di ogni anno). Una causa che mi sta molto a cuore, non solo per la tragedia che ha colpito la mia famiglia, ma perché si tratta di salvare vite umane: da quando ho iniziato questa campagna, ogni anno 250 giovani in più sono sfuggiti alla morte sulle strade. Un altro tema decisivo è il rigore della Corte Suprema: viviamo in un'epoca in cui, alla luce della Carta dei Diritti e delle Libertà, sono i giudici a decidere il destino delle leggi, e non più i politici. Nei mesi scorsi, il Canada ha scelto il nuovo presidente della Corte che, di fatto, influenza ogni aspetto della vita dei cittadini. Avevo ben chiari i requisiti richiesti per svolgere questa funzione fondamentale e mi sono battuto affinché i miei colleghi fossero consapevoli dell'importanza della loro scelta. Il 12 dicembre scorso, come sappiamo, Justin Trudeau ha nominato Richard Wagner a capo del più alto tribunale del Paese. Oggi il presidente della Corte Suprema è più determinante dello stesso Primo Ministro: se il capo dell'esecutivo delude le attese degli elettori, 4 anni dopo viene bocciato alle elezioni; se invece è la Corte Suprema a commettere un errore, il Paese ne paga le conseguenze per almeno 100 anni. Le sentenze della Corte, infatti, fanno giurisprudenza ed ogni precedente legale è quasi impossibile da ribaltare. Nel frattempo, si sono aggiunte anche altre sfide: essere eletto con la maggioranza più forte tra i deputati in Parlamento ha rappresentato per me una grande motivazione, ma è anche un orgoglio per la Comunità, che ha parlato con un'unica voce. Per il futuro ho tantissime sfide che voglio affrontare e vincere, ma ho capito che posso farcela anche senza stare a Ottawa: posso realizzare i miei progetti come cittadino che ha alle spalle 35 anni di esperienza come avvocato, professore e politico. La mia decisione di dimettermi da deputato è solo un passaggio, perché convinto che, con questa scelta, rispondo ai bisogni della famiglia, senza perdere la possibilità di contribuire allo sviluppo della nostra Comunità. È con questo intendimento ed è con viva emozione che vi ringrazio immensamente per il vostro sostegno e vi chiedo di continuare a manifestarmi il vostro supporto in tutti i progetti che porterò avanti nei prossimi anni. A presto!



**OTTAWA** – Il Canada è un Paese accogliente e generoso, ma le regole ci sono e valgono per tutti, nessuno escluso. È questo il messaggio del governo federale che, lunedì scorso, nel corso della conferenza stampa tenuta dai Ministri **Ahmed Hussein, Marc Garneau e Ralph Goodale**, rispettivamente responsabili dell'Immigrazione, dei Trasporti e della Sicurezza pubblica, ha riconosciuto che circa il 90% degli immigranti irregolari non soddisfa i criteri di ammissibilità per lo status di rifugiato e, che quindi, dovrà lasciare il Canada. "Quando i rifugiati non rispondono ai requisiti per ottenere lo status di rifugiato – ha spiegato Garneau – sono obbligati a lasciare il Paese. Certo, hanno la possibilità di andare in appello, prolungando così il loro soggiorno in Québec, ma quando gli viene notificato l'avviso di espatrio, nel momento in cui non lasciano volontariamente il Paese, vengono deportati, cioè accompagnati sull'aereo e riportati nei loro Paesi. Non abbiamo alcun motivo di credere che i Paesi di destinazione non li accetteranno". Solo ad aprile, circa 2500 immigrati, soprattutto di cittadinanza nigeriana, sono entrati clandestinamente in Canada, attraverso il Québec, portando il totale a più di 7.300 dall'inizio dell'anno, un incremento vertiginoso rispetto allo scorso anno. "Un numero sproporzionato", ha ammesso Hussein. Così, su richiesta del Canada, recentemente le autorità statunitensi hanno reso più stringente il processo di rilascio dei visti per i nigeriani e lo stesso Hussein si recherà in Nigeria nelle prossime settimane per discutere formalmente della questione con gli omologhi africani. Dopo gli Haitiani, dunque, è

la volta dei nigeriani: nel 2017, oltre 21.000 richiedenti asilo di origine haitiana sono stati intercettati dalla Polizia federale, in seguito alla minaccia del presidente americano Donald Trump di espellere gli immigrati con i permessi scaduti (ovvero 60.000 haitiani entro il luglio 2019, 200.000 salvadoregni entro il settembre 2019 ed oltre 60.000 honduregni entro

il gennaio 2020). Grazie anche alla campagna di dissuasione delle autorità canadesi presso la comunità haitiana negli Usa, questo flusso si è inaridito. Per fronteggiare la crisi dell'arrivo incontrollato di nigeriani, il governo federale ha stanziato 74 milioni \$ in più per l'Immigration and Refugee Board of Canada, ha aumentato di 64 unità il numero di agenti im-

pegnati a valutare le domande di asilo dei nuovi arrivati ed ha previsto la costruzione di nuove strutture di prima accoglienza (550 letti in tutto) a Saint-Bernard-de-Lacolle, vicino alla frontiera americana; oltre ad avviare i contatti con il governo dell'Ontario per convogliare alcuni immigrati anche nella Provincia limitrofa. Infine, tre rappresentanti di Ottawa si richiederanno a Lagos, in Nigeria, nei prossimi mesi, per lavorare di concerto con le autorità locali sulle richieste di visto nigeriane valide per gli Stati Uniti. (V.G.)



**CLICCA  
MI PIACE  
sulla pagina  
Facebook**

[cittadino.canadese](http://cittadino.canadese)

### TERMOPOMPE ECOLOGICHE Panasonic®



UNITÀ INTERNA

MONITORAGGIO  
INTELLIGENTE  
DELLA TEMPERATURA



UNITÀ ESTERNA



Per avere il meglio  
si deve acquistare il meglio!

VENDITA • SERVIZIO • INSTALLAZIONE



CLIMATISATION  
THERMO-CLIMA

Nicolino Colaneri:

**514 497.0323**

[www.thermoclima.ca](http://www.thermoclima.ca)



# ITALIANI NEL MONDO



## L'Italia del Cinema nel mondo

Dal 21 al 27 maggio è in programma "Fare cinema", la settimana del cinema italiano nel mondo. "La prima edizione di 'Fare Cinema' - ha spiegato la Farnesina in una nota - sarà dedicata a tutte quelle professionalità - attori, registi, sceneggiatori, direttori di fotografia, scenografi, compositori, costumisti, truccatori, montatori, ecc. - che compongono la complessa macchina della produzione cinematografica e che, davanti o dietro la telecamera, contribuiscono al successo del nostro cinema in Italia e all'estero. 100 testimonial/ambasciatori del cinema (come Ennio Morricone, Dante Ferretti, Francesca Lo Schiavo, ecc.) parleranno in 100 diverse città del cinema italiano attraverso conferenze, seminari, racconti ed esperienze di un lavoro quotidiano, fatto di passione, creatività e grandi competenze tecniche". L'organizzazione degli eventi in programma è affidata alle sedi diplomatico-consolari e agli Istituti italiani di cultura, con l'obiettivo di raggiungere un pubblico qualificato di operatori del settore, accrescere l'interesse del pubblico internazionale e creare opportunità di distribuzione estera alle produzioni italiane, cinematografiche e televisive.

# L'Italia al SIAL con 35 aziende

**Dal 2 al 4 maggio si è tenuto a Montréal il salone gastronomico più importante del Canada Montréal**

**MONTREAL** - Dal 2 al 4 maggio si è tenuto a Montréal l'edizione 2018 di Sial, il Salone gastronomico più importante del Canada, con oltre 850 espositori nazionali e internazionali provenienti da 50 Paesi. L'Italia, che ri-

copre un ruolo fondamentale nel mercato agroalimentare canadese, ha partecipato con 35 aziende. All'inaugurazione erano presenti il Console Generale d'Italia, **Marco Riccardo Rusconi**, la vice-direttrice dell'Italian Trade &



Il Ministro Laurent Lessard con il Console Marco Riccardo Rusconi

Investment Agency (ICE) in Canada, **Sandra Di Carlo**, ed il Ministro dell'agricoltura, della pesca e dell'alimentazione del Québec **Laurent**

**Lessard**. Sial Canada non è solo la porta principale per entrare nel mercato canadese, ma è anche un'ingresso privilegiato per gli Stati Uniti e per

i mercati internazionali. Ice - Agenzia Canada, nell'ambito del Piano Export Sud II e in collaborazione con l'ufficio Agroalimentari di Roma, ha organizzato una collettiva di 19 società provenienti dalle regioni del meridione. "Con la partecipazione al Sial vogliamo contribuire, in modo organizzato e sistemico, all'internazionalizzazione di aziende dalle grandi potenzialità che necessitano di un contributo in chiave di promozione e visibilità", ha detto il direttore Ice Canada, Matteo Picariello. Sottolineando che questo avviene "nell'anno dedicato al cibo italiano nel mondo e a pochi mesi dall'entrata in vigore dell'accordo Ceta, che premia l'export tricolore in Canada con un +14% nei primi 5 mesi di applicazione, a fronte del +1% registrato dall'import agroalimentare complessivo". "L'Italia è il primo fornitore agroalimentare europeo del Canada e il trend positivo è in costante crescita", ha aggiunto Picariello. "Oggi più che mai il Canada rappresenta una grande opportunità per le aziende italiane", ha sottolineato invece Donato Cinelli, presidente di Universal Marketing, agente esclusivo per l'Italia di Sial Group.



**David Lametti**  
6415, boul. Monk, Montréal, QC  
H4E 3H8 | 514.363.0954  
David.Lametti@parl.gc.ca  
www.dlametti.liberal.ca

Député LaSalle-Émard-Verdon  Member of Parliament LaSalle-Émard-Verdon



**R.D.P. VENDITA URGENTE**  
CONDO AL SECONDO PIANO, 2 CAMERE  
DA LETTO, 941 P.Q. **PREZZO: 159 000 \$**  
MLS: 19015445  
**VISITE LIBRE** 7490, Rue Elisée-Martel, Mtl.  
Dom. 13 maggio | 14:00 - 16:00

**MARIO LONGO**  
COURTIER IMMOBILIER  
**514 817-8246**  
mariolongo55@hotmail.com  
L'EXPERT IMMOBILIER DA 40 ANNI AL VOSTRO SERVIZIO!

**STERMINAZIONE SWATT EXTERMINATION**  
MARK  
**514-386-9614**  
swatt4040@gmail.com  
TRAITEMENT À LA CHALEUR - TEST DE FUMÉE  
Trattamento mediante calore - Test del fumo  
L'EXTERMINATEUR NUMÉRO 1 AU CANADA  
Lo sterminatore numero 1 in Canada  
 [www.swattxtermination.com](http://www.swattxtermination.com)

**CALFEUTRAGE CAULKING**  
**514-913-8077** **Signor Franco**   
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE  
**Portes..... Fenêtres.. Solarium..**  
**SERVICE PROFESSIONNEL**  
15 Ans de Garantie  
PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES  
**514-913-8077**

**Manic aluminium**  
**20% di sconto**  
Applicabile su tutti i modelli di finestre offerti da Manic Aluminium  
OLTRE AL CREDITO D'IMPOSTA DEL 20% PER LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE  
**RÉNOVERT**  
**+5% di sconto supplementare** per tutti i membri di CAA Québec  
**MANICALUMINIUM.COM**  
11375, 54 avenue, Montréal • 514-648-1215

[www.voyagessatellite.qc.ca](http://www.voyagessatellite.qc.ca)  
Voyages **Satellite** Travel  
Fondatore: Tony La Villa  
Proprietari: MIKE e PAT La Villa  
AGTA  Detentore di un permesso del Québec  
**Tariffe speciali per l'Italia**  
• Viaggi ovunque  
• Viaggi turistici, d'affari  
• Crociere  
• Noleggio-auto  
• Assicurazioni di viaggi  
**Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud**  
Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore  
**1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)**  
**514 374.4600**

## ITALIA

## Una mostra per gli 80 anni dell'Eur

"Il fascismo va rigettato, l'Eur no. Da progetto di città ideale, questa meravigliosa macchina si fa città reale". Vittorio Sgarbi, con la verve che lo contraddistingue, ha dato un contributo appassionato, il 3 maggio scorso, all'inaugurazione della mostra di fotografie di Carlo D'Orta nella sede dell'Archivio centrale dello Stato per celebrare gli 80 anni del quartiere sorto per ospitare l'Esposizione universale del 1942 che non si fece a causa della guerra. "Il giudizio negativo sugli errori gravi del fascismo - ha aggiunto il critico d'arte - si ferma davanti al tema della cultura. L'Eur, che il paradigma dell'architettura fascista rappresenta l'ultima testimonianza dell'architettura italiana. Poi ci sono stati solo episodi". Al taglio del nastro della mostra 'Eur 42 / Oggi, visioni differenti', hanno partecipato il sovrintendente dell'Archivio Centrale dello Stato Eugenio Lo Sardo, il presidente di Eur Spa Roberto Diacetti, il presidente dell'Inail Massimo De Felice, il vice sindaco di Roma Luca Bergamo.



## Si è concluso il terzo e ultimo giro di consultazioni Mattarella: "Governo neutrale fino a dicembre o al voto"

**Il Capo dello Stato elenca le alternative: "Se si torna subito alle urne, grandi rischi: poco tempo per la finanziaria, gli impegni in Europa, gli speculatori sui mercati internazionali". Immediato il no di M5S e centrodestra: al voto subito. Salvini e Di Maio indicano anche la data: l'8 luglio. Forza Italia: meglio in autunno. Il Pd, invece, appoggia il Presidente**



ROMA, (Ansa.it) - Dopo il giro di consultazioni con i leader politici e i presidenti di Camera

e Senato, lunedì ha preso la parola il presidente della Repubblica, Sergio Mattarella:

"Non esiste una maggioranza con la sola Lega e i Cinque Stelle, si è rivelata impraticabile

una maggioranza M5s con Pd ed è stata sempre affermata da entrambe le parti l'impossibilità di un'intesa tra il centrodestra e Partito democratico", ha detto Sergio Mattarella. "Il governo presieduto dall'onorevole Gentiloni - ha detto ancora - che ringrazio per il lavoro che ha svolto e sta svolgendo in questa situazione anomala, ha esaurito la sua funzione e non può essere ulteriormente prorogato in quanto espresso da una maggioranza parlamentare che non c'è più". "Ritengo che sia più rispettoso" della dinamica democratica che a "portare alle elezioni sia un governo non di parte". "L'ipotesi alternativa è indire nuove elezioni subito, ma non vi sono tempi per il voto entro giugno, si potrebbero svolgere in piena estate ma

finora è stato evitato perché per gli italiani è difficile esercitare il voto, si potrebbe fissare in autunno". "Sarebbe la prima volta che il voto popolare non viene utilizzato e non produce alcun effetto. Scelgano i partiti con il loro libero comportamento e nella sede propria parlamentare. Cerchino una maggioranza politica per un governo neutrale entro l'anno oppure nuove elezioni subito, in autunno o nel mese di luglio". Poi ancora: "Mi compete far presente alcune preoccupazioni: che non vi sia tempo per approvare dopo il voto la legge di bilancio entro fine anno con l'aumento dell'Iva e con gli effetti recessivi che questa tassa comporterebbe e il rischio di esporre la situazione finanziaria". Calendario alla mano, la data più realistica per un voto a luglio sarebbe quella del 22 luglio. Lo hanno confermato all'Ansa fonti parlamentari, che stanno ragionando sulle procedure nel caso si dovesse tornare alle urne il prima possibile.

### M5S e Lega: al voto a luglio. FI: meglio in autunno

Le parole del Presidente della Repubblica Sergio Mattarella non cambiano la linea adottata dal M5S. "Si vada al voto a luglio", è la replica che filtra dai vertici del Movimento. "Nessuna fiducia a un governo "neutrale", sinonimo di governo tecnico. Si vada al voto a luglio!", ha scritto il leader del M5S Luigi Di Maio in un tweet. E al termine della riunione dei gruppi parlamentari, Di Maio ha affermato: "L'assemblea ha votato sul ritorno alle elezioni ed è stata compatta, oltre 330 parlamentari". L'atteggiamento degli elettori cambierà", gli altri partiti "hanno dimostrato di pensare solo ai propri interessi, sono stati cinici e irresponsabili". "È fondamentale che il voto degli italiani sia rispettato - ha detto il leader della Lega, Matteo Salvini -. Quindi o un governo del centrodestra, oppure elezioni il prima possibile, per la prima volta in estate. Non c'è tempo da perdere, non esistono governi tecnici alla Monti, contiamo che Berlusconi mantenga la parola data e abbia la nostra stessa coerenza, poi gli italiani ci daranno la maggioranza assoluta e

cambieremo l'Italia da soli". "Abbiamo ascoltato con attenzione e rispetto le parole del presidente Mattarella - ha detto Maria Stella Gelmini, vice capogruppo di Fi -. Fi è rispettosa del voto degli italiani e si riconosce nel centrodestra unito valuterà all'interno della coalizione le posizioni da assumere. Siamo pronti come sempre al voto in ogni momento ma riteniamo che il voto in estate non sia adatto per garantire la partecipazione come sottolineato anche da Mattarella". "Fi coerentemente con il voto degli italiani valuterà la posizione da assumere con gli alleati tenendo conto degli impegni presi tra i leader - è quanto si legge in una nota di Fi -. Non ci spaventa il voto ma l'estate non aiuta, meglio l'autunno". "Condividiamo il richiamo alla responsabilità del presidente Mattarella - ha detto il segretario reggente del Partito democratico, Maurizio Martina - e ci auguriamo che venga ascoltato da tutte le forze politiche in queste ore. Il Pd non farà mancare il suo sostegno all'iniziativa preannunciata ora dal presidente".

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:  
**On. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:  
**Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:  
**Nina Giordano**  
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

**Nina Giordano**  
nina@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da Miami: **DEAN H. MAZZONE**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:  
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo  
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche  
Pietro Lucca • Antonella Parmentola  
Andrea Amadori • Giovanni Albanese

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

Canada  
Riconosciamo l'appoggio finanziario del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata  
Distribution certifiée  
TIRATURA:  
**15.000 copie stampate**

Publications enregistrées # 40034570  
Dépôt légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,  
che pertanto non va ritenuta legalmente  
responsabile del loro contenuto e della loro veridicità.  
Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se  
non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

Tel. 514.253.2332  
Fax. 514.253.6574  
journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca

**44\$** CADA  
**Grappolo d'Oro**  
ROSSO E BIANCO  
Mosti Mondiale 2000

**MONDIALE FRESCO**  
Cabernet Sauvignon • Merlot  
Sangiovese • Pinot Noir  
Amarone • Moscato Italiano  
Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard  
**514.728.6831**  
mostimondiale2000.com

Dal 1998

**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER

Esperienza = Risultati  
**PENSATE VENDERE  
CONTATTATEMI!**

Uff: 514 374-4000  
3299 rue Beaubien Est,  
Montréal, Qc H1X 1G4

**RE/MAX**  
ALLIANCE INC.  
Agence Immobilière

**514 894-9400** mario@marioconte.com  
www.marioconte.com

Services Immobiliers  
**TRIANGLE**  
Agence Immobilière

**PROPRIETARI**

Per affittare in TUTTA SICUREZZA  
ad inquilini qualificati, con verifica del  
credito e del lavoro e che soddisfano  
i vostri criteri di selezione

**NON aspettate, CHIAMATE:**  
**JOSEPH SABATINI**  
**514-376-6886**

CITTADINO.CA

# I pizzaioli di Napoli insorgono: “Facciamolo qui”

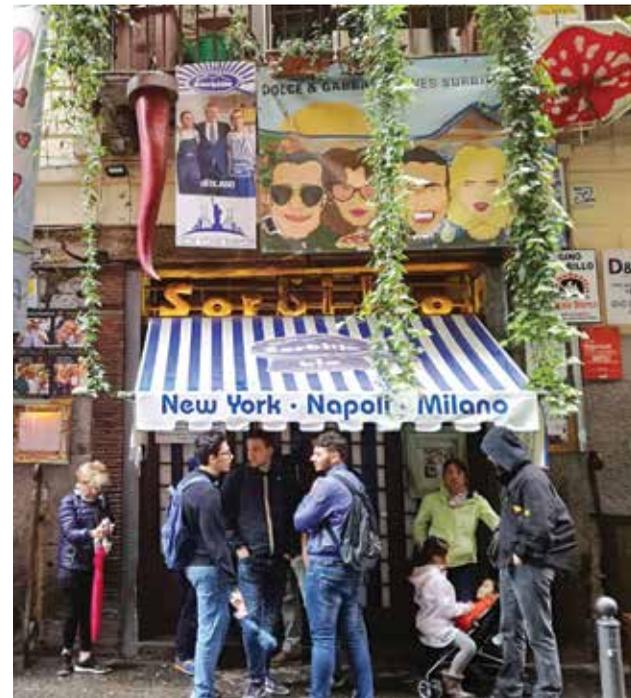
NAPOLI – “Sono incazzato nero”, ripete più volte Antonio Starita, il più anziano e il più battagliero tra tutti, mentre Gino Sorbillo, forse anche per calmarlo, fa arrivare tre pizze fumanti “napoletane doc”. Con loro ci sono anche Alessandro e Dario Condurro della storica pizzeria “Da Michele” e Enzo Coccia de “La Notizia”, che subito afferrano i piatti per brandirle a mo’ di armi, pronti per la guerra agli Stati Uniti. Gridano allo “scippo” e rivendicano che “la storia della pizza può raccontarla solo chi l’ha scritta”. Per questo, il 4 maggio scorso, le storiche famiglie di pizzaioli napoletani si sono riunite intorno al tavolo della Casa della pizza, nel cuore dei Tribunali, annunciando battaglia dopo la notizia dell’apertura, a ottobre, di un Museo della pizza a New York. “Che ne sanno gli americani della pizza? Non ci hanno neanche interpellati, non esiste. Il Museo della pizza lo facciamo noi e nell’unico posto dov’è giusto che sia, cioè dov’è nata:



a Napoli” tuona Starita, che ha già messo da parte foto e attrezzi storici di un’arte che nella sua famiglia si tramanda dal 1901. Servono contributi ed una location. “Regione e Comune sono lontanissimi”, accusano, lanciando l’appello agli intellettuali e alle banche, “ma siamo pronti anche ad autofinanziarci. La pizza è arte, Salvatore Di Giacomo la chiamava il sole nel piatto”, ricorda Coccia che, come gli altri, la pizza ce l’ha disegnata nelle mani. “Potremmo fare il Museo a Castel Capuano o in uno dei

tanti palazzi storici della città, come Palazzo Fuga”, propone. Ma la verità – amara da digerire – è che Napoli arriva seconda. Perché l’arte del pizzaiolo napoletano è stata riconosciuta Patrimonio Unesco, ma dal 7 dicembre nessuno ha parlato o fatto alcunché per istituire un Museo. “È mancato un percorso – risponde Sorbillo – per arrivare alla costituzione di un museo, prima che ci pensassero altri”. “Le istituzioni non hanno messo in campo nulla”, gli fa eco Coccia. “E noi abbiamo sbagliato ad attendere terzi”, aggiunge Starita. Se non fosse stato per gli americani, chissà quando ci si sarebbe mossi. Una battaglia che arriva non solo a scoppio ritardato, ma scatenata da ragioni e convinzioni che hanno il gusto altrettanto amaro del provincialismo e campanilismo. “La pizza è napoletana, a New York fate

il museo dell’hamburger”, si legge sui cartelli sventolati come bandiere. Eppure da Starita a Sorbillo tutti hanno aperto pizzerie nella Grande Mela, diffuso e tramandato l’arte oltreoceano. Perché ora gli americani non possono dedicarle un Museo? “È una speculazione”, cavalca la rabbia il consigliere regionale, Francesco Emilio Borrelli, sottolineando che il biglietto costerà 35 dollari. “Non possono usare né la parola Museo, né pizza”, rincara, come se si potesse avere un diritto d’esclusiva su entrambi. Quando gli si ricorda che esiste il libero mercato e la libertà d’iniziativa, poi abbozza “È un Museo farlocco, truffaldino e noi vogliamo fare un’operazione di verità”. In realtà la società Nameless Network ha chiarito fin da subito che vuole “celebrare la pizza non solo come cibo, ma come linguaggio universale, il



suo ruolo nella cultura pop” con sale dedicate alla storia della pizza, un laboratorio, una galleria degli artisti. Il “MoPi” sarà un Museo temporaneo, dal 13 al 28 ottobre, come nel 2016 è stato quello del Gelato. A fine visita anche una slide di pizza ed una percentuale del biglietto andrà in beneficenza per un pasto gratuito ad una famiglia indigente. “Quel Museo crea confusione sull’origine della pizza – commenta Sorbillo – che è nata a Napoli, perciò ha senso solo qui”. Ma

perché raccontare un’opera d’arte che sia la pizza o la Gioconda ha senso e lo si può fare solo nella città dove è venuta alla luce? Soprattutto se viene esportata da anni, anche dallo stesso Sorbillo, in tutto il mondo? “Serve il riconoscimento della primogenitura e della distinzione perché la pizza napoletana non va mischiata con altre forme di pizza – replica -. Tutto deve partire da qui e poi magari faremo un Museo anche a New York, ma spetta a noi: ai pizzaioli napoletani”.

**Apportez votre vin**

**Pizzeria Napoletana**  
Depuis 1948  
Apportez votre vin!

[www.napoletana.com](http://www.napoletana.com)

189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

**RISTORANTE LUCCA**  
DAL 1999

12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502  
[www.restaurantlucca.ca](http://www.restaurantlucca.ca)

**ROYAL LEPAGE**  
VIRTUEL  
Agence immobilière - Real Estate Agency

**VITO GENTILE**  
Courtier Immobilier / Real estate broker  
8186 Boul. Maurice-Duplessis,  
Montréal, QC H1E 2Y5  
Bur.: 514.494.9117 • Fax: 514.494.3969

**Per vendere o comprare, chiamatemi!**  
**514.825.1720** [vito.gentile@royallepage.ca](mailto:vito.gentile@royallepage.ca)

## LA REPLICA DI DUE CONNAZIONALI A NEW YORK

### Rosario Procino (Ribalta): “L’arte non ha confini”

“Una polemica sterile, per mettersi in mostra. Invece di lamentarci, scendiamo dal piedistallo ed impariamo dagli americani a valorizzare quello che abbiamo”. Rosario Procino, 46 anni, ha lasciato Napoli e il quartiere del Vomero nel 2000, destinazione la Grande Mela. Ex ingegnere trasferitosi per amore, per diversi anni ha lavorato nell’area commerciale dell’Accademia Barilla di New York. Oggi gestisce, insieme al pizzaiolo e chef Pasquale Cozzolino, cresciuto nei Quartieri Spagnoli, “Ribalta”, una delle pizzerie più famose nel cuore di Manhattan. “Non capisco perché non possa aprire un Museo della pizza a New York. Seguendo questa logica, gli Egiziani dovrebbe protestare per l’immediata chiusura al pubblico della collezione Egizia al Museo Archeologico Nazionale di Napoli. La pizza viene esportata da noi napoletani in tutto il mondo, non sono i luoghi, ma le persone a diffondere i valori della tradizione”. Lo sa bene Rosario che ricorda ancora quei giorni in cui lo prendevano in giro. “Mi dicevano che non sarei mai riuscito a far apprezzare la pizza napoletana negli Usa, perché qui veniva considerata fiacida, che per l’americano la fetta deve essere dritta. Ed invece sono andato avanti ed ora vi è un’esplosione di pizzerie di ispirazione napoletana”. Da Matteo Renzi a Jovanotti: tanti gli italiani passati da Ribalta. Tra i ricordi più belli quello di Pino Daniele. “Mi disse scherzando ‘Rosa’ mo’ compro un appartamento qui sopra, così calo il panariello e tu mi metti la pizza”. Quasi 400 pizze ogni giorno, tutte con pomodoro del Piennolo e fiordilatte di Agerola, dall’Italia. “Manca il mare, ma mi ripaga un complimento bellissimo che un giorno ci fece una ragazza emigrata anche lei a New York. Mi disse col sorriso: ‘Mannaggia a te mi hai tolto l’emozione di tornare a Napoli per mangiarla: la tua pizza mi fa sentire a casa’.



Pasquale Cozzolino e Rosario Procino

### Ciro Casella (San Matteo): “È una polemica inutile”

“Invece di fare polemiche, dovremmo sentirci solo onorati se nasce un Museo della pizza a New York”. Per **Ciro Casella** l’orgoglio dell’arte dei pizzaioli napoletani non si misura né con la residenza, né con l’esclusiva. Salernitano e proprietario della pizzeria San Matteo, la preferita del sindaco di New York, Bill De Blasio, è emigrato dieci anni fa nella Grande Mela. “È un’arte – spiega – e come tale l’orgoglio sta nel trasmetterla e nel diffonderla. Che sia un cinese o un napoletano, non è questo quello che conta. La pizza non è chi la fa. Stesso discorso vale per il Museo, se a Manhattan, così come a Milano si vuole raccontare la storia della pizza ben venga, perché dovrebbe spettare solo a Napoli e ai napoletani?”. Tempra di ferro e di chi a quarant’anni si è ritrovato senza lavoro, con due figli e con l’unica prospettiva della cassa integrazione, **Ciro** è uno che se gli chiedi qual è la stata la sua più grande soddisfazione, da quando sforna pizze e panuozzi nell’Upper East Side, ti risponde: “Che anche l’altra mia figlia ha deciso finalmente di raggiungermi e starà qui con me”. Uno che non si è montato la testa nonostante abbia conquistato quest’anno l’ennesimo riconoscimento con il premio di miglior ristorante italiano di Manhattan nella trasmissione di Canale Nove “Little Big Italy”. **Ciro** ha le tradizioni nel sangue e in quel nome scelto per il locale: San Matteo è il patrono di Salerno. Una delle sue pizze più famose si chiama “Minala” dedicata al gol del centrocampista in occasione del derby con l’Avellino al 96esimo minuto. “La verità – dice – è che siamo un passo indietro. Gli americani hanno avuto un’idea prima di noi e che facciamo? Ce la prendiamo con loro, li criticiamo e diciamo che non possono farla. Quando tra l’altro nulla ci impedisce di realizzare anche un nostro Museo della pizza”. Schiettezza e praticità di chi si è rimboccato le maniche, ma anche ancora la commozione nella voce quando ricorda quel giorno in cui De Blasio citò la sua pizzeria in un’intervista su Fox News. “Grande emozione. Così come grande fu l’orgoglio appena appresa la notizia del riconoscimento Unesco: perché la pizza, ricordiamocelo sempre, è patrimonio dell’umanità”.



Ciro Casella

Canada



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# BONNE FÊTE DES MÈRES, DE LA PART DE VOS DÉPUTÉS LIBÉRAUX!

# HAPPY MOTHER'S DAY, FROM YOUR LIBERAL MPS!

# BUONA FESTA DELLA MAMMA! DAI VOSTRI DEPUTATI LIBERALI!



**TRÈS HON. JUSTIN TRUDEAU**  
Député / MP  
Papineau  
Justin.Trudeau.c1c@parl.gc.ca  
(514) 277-6020



**FRANK BAYLIS**  
Député / MP  
Pierrefonds-Dollard  
Frank.Baylis@parl.gc.ca  
(514) 624-5725



**ANJU DHILLON**  
Députée / MP  
Dorval-Lachine-LaSalle  
Anju.Dhillon@parl.gc.ca  
(514) 639-4497



**HON. MARC GARNEAU**  
Député / MP  
Notre-Dame-de-Grâce-Westmount  
Marc.Garneau@parl.gc.ca  
(514) 283-2013



**ANGELO IACONO**  
Député / MP  
Alfred-Pellan  
Angelo.Iacono@parl.gc.ca  
(450) 661-4117



**EMMANUELLA LAMBROPOULOS**  
Députée / MP  
Saint-Laurent  
Emmanuella.Lambropoulos@parl.gc.ca  
(514) 335-6655



**HON. PABLO RODRIGUEZ**  
Député / MP  
Honoré-Mercier  
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca  
(514) 353-5044



# Simbolo e riflesso comunitario in pericolo

Certamente molti si chiederanno il perché di tanto interesse sul destino della Casa d'Italia. Sicuramente cert'uni saranno convinti che dietro tanta insistenza e tanto coinvolgimento si possa celare l'interesse di parte. Per chi nutrisse tali sospetti, rispondiamo subito di quanto lungi sono costoro dal movente che anima l'attuale amministrazione che in buona fede, con disinteresse e passione si dedica attualmente al salvataggio di questo nostro monumento comunitario ed unitario. Al contrario, il disinteresse di certuni verso questo simbolo concreto della nostra storia

comunitaria, e lo scetticismo di eventuali "Bastian contrari", prova da quanto vuoto sia animato il loro giudizio. Che lo si voglia o no, ogni Comunità si definisce ed è rappresentata da ciò che esprime e realizza in seno ad una società. Ebbene, la nostra "Casa" è stata una riuscita concepita e realizzata in un periodo in cui la nostra Comunità ha espresso il meglio di se stessa. In quell'occasione, la Comunità Italiana di Montréal, saldamente unita, fiera del suo glorioso passato, si trovò affratellata e figlia di una sola Grande Madre. Tutti, provenienti dal nord o dal sud, vollero realizzare con



la pietra la sintesi del loro retaggio, la loro epopea. Nel suo decoro i simboli riflettono le loro coscienze, la nostra storia, poiché in referenza ad un grande passato comune, quello romano e italico, al di sopra della politica, dei campanilismi regionali e degli egoismi di parte. Inoltre, va fatto notare che l'edificio è stato definito da Sandra Colin e Cohen Rose, fondatrici dell' "Art déco de Montréal", quale gioiello, appunto, dell' Art déco di Montréal. È alla luce di tutto questo che facciamo appello alla Comunità in questo momento critico in cui versa l'edificio. Dopo un'ottantennio, quelle mura, tali a membra stanche di una vecchia madre, implorano

l'intervento dei suoi figli. Noi, da parte nostra, rispondiamo con senso del dovere e riconoscenza verso i nostri pionieri, non restando sordi ed insensibili in un momento così critico per la Casa d'Italia; sentiamo di dover essere fedeli ad una consegna e ad una continuità storica; ad un'esperienza umana e sociale unica, in cui la nostra gente ha dimostrato di cosa può essere capace quando, animata da profondi valori, pone in anteprima la fedeltà a sé stessa e l'interesse della Comunità. Padri e madri hanno realizzato con le proprie forze un focolare unificatore ed identitario, per loro e le future generazioni. Da veri pionieri preoccupati, hanno voluto, con

la pietra, relegare un monito ed un testamento spirituale. Per gli ignavi e gli scettici, ecco quel che anima uomini e donne dell'attuale amministrazione promotrice dell' "SOS CASA D'ITALIA", in special modo il suo presidente, Gino Berretta, uomo d'affari compiuto, che ha voluto assumere l'onore e l'onere dell'ingrato e difficile compito. Noi sinceramente abbiamo fiducia, crediamo e speriamo nell'indole generosa della nostra Comunità, per cui facciamo appello alla sensibilità della nostra gente, poiché "buon sangue non mente"! Ripetiamo, dunque, dopo un'ottantennio, lo stesso miracolo sociale compiuto dai nostri pionieri. Dimostriamoci figli degni, "ricostruiamo" anche noi inaugurando un nuovo, fecondo capitolo della nostra Comunità, salvando questa nostra "vecchia signora". Non ci si può sottrarre a quest'obbligo morale, dimostriamo di essere figli degni. Disinteressarsi vuol dire voltare le spalle al nostro passato... e chi non rispetta il passato, non merita futuro! Il 14 maggio, alle ore 14.00, sarà lanciata una sottoscrizione,

SOS CASA D'ITALIA: rispondete generosi, partecipate! Salvate quei gradini tante volte saliti dai vostri padri e nonni, quando la nostra "Casa" era focolare e centro di riferimento per tante famiglie in difficoltà. Salvate quelle mura cementate di sacrifici, sudore e amore, testimoni di ansie, gioie e vita comunitaria. Fate in modo che in futuro potrete dire con orgoglio: all'appello c'ero anch'io; fate sì che anche il vostro nome si aggiunga alla lista dei benefattori-costruttori come nel lontano 1934! Soli e pochi non risolviamo nulla, ma insieme siamo una forza dirompente; anche questa idea-simbolo è parte del retaggio simbolico relegati assieme alla Casa d'Italia: il romano fascio unificatore, faticoso e antico simbolo italico, oggi invidiato e imitato da molti, specialmente dalla Francia e Stati Uniti! Facciamone l'idea-forza della nostra campagna; come tante verghe: UNIAMOCI, NEL NOME DEL NOSTRO PASSATO. Sottoscrivete! Per informazioni, tel. 514 271 2524. Per offerte: www.casaditalia.org

Oltre 75 anni cumulativi d'esperienza

**Maiorino & Karpman**  
-NOTAI-

8065 VIAU, St-Léonard, Mtl.

Suite 200 (angolo Jarry), Qué., H1R 2T2

biagio@maiorinonotaire.com

514-593-1800 • 514-324-6003 Fax: 514-593-4790

Me BIAGIO MAIORINO, LL.L., D.D.N.

Cessionario dell'ufficio Notaio Daniel Karpman

Ipoteca • Vendite • Mandati • Testamenti Successioni • Procure  
Orari d'ufficio: Lun. a Ven. 9 alle 5 (La sera su appuntamento)

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche  
in Italia pagate alla fine  
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4

cappuccioraffaele@gmail.com  
416 878-6181

450 686.1122

www.deveau.qc.ca



**Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés**

SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS  
S.E.N.C.R.L.

**I. Antonio Gualtieri**

avvocato

iagualtieri@deveau.qc.ca

*Mercadante Di Pace*

DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.

Me Domenic Bianco, B.A., LL.B.

Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.

Me Grace Di Pace, B.A., LL.B.

Me Anas Qiabi, LL.B.

Me Brigitte Lacroix, LL.B.

Me Pietro Iannuzzi, LL.M.

Me Alexandra Pepe, LL.B.

Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

NOTAI

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

*Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés*

**Antonio Sciascia, ASC**

Avocat - Lawyer  
Médiateur

T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: sciascia@bellnet.ca

7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

**PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS**

**Pasquale Artuso**  
Avvocato di Fiducia  
Consolato Generale d'Italia

**Caroline Francoeur**  
Avvocata

**Valérie Carrier**  
Avvocata

**Julie Therrien**  
Avvocata

**Steven Campese**  
Avvocato

**Mathieu Di Lullo**  
Avvocato

**Natasha Scarano**  
Avvocata

**Pierre Fugère**  
Avvocato - diritto criminale e penale

**Joseph W. Allen**  
Avvocato dal 1976 diritto  
dell'immigrazione

**On. Antonio De Michele**  
Giudice in pensione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630  
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 artmars@securenet.net

*Cavaleri* *Donatelli*  
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., LL.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Télééc.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net

**Me Filippo A. Ferrara**

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie  
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec  
H2X 1A4

Tel. 514.209.2763  
conseil@ferraranotaire.com  
www.ferraranotaire.com



*Me Giuseppe Decobellis*  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:

Me GIOVANNI DE BENEDICTIS  
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783

Fax: (514) 727-6110

Viglione, Mazzanti, Spano  
Decobellis, Huot & Gabrielli  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4



**MARTIN COITEUX**  
 Deputato di Nelligan  
 Ministro degli Affari municipali  
 e dell'occupazione del territorio  
 Ministro della Pubblica Sicurezza  
 Tél.: 514 695-2440



**RITA LE DE SANTIS**  
 Deputata di Bourassa-Sauvé  
 Presidente della Commissione,  
 della Cultura e dell'Educazione  
 Tél.: 514 328-6006



**MARIE MONTPETIT**  
 Deputata di Crémazie  
 Ministra della Cultura e delle Comunicazioni  
 Ministro responsabile della Protezione e  
 della Promozione della lingua francese  
 Tél.: 514 387-6314



**FRANÇOIS OUIMET**  
 Deputato di Marquette  
 Primo Vice-presidente  
 dell'Assemblea Nazionale  
 Tél.: 514 634-9720



**ROBERT POËTI**  
 Deputato di Marguerite-Bourgeoys  
 Ministro per l'Integrità degli Appalti  
 Pubblici e delle Risorse Informative  
 Tél.: 514 368-1818



**FILOMENA ROTIROTI**  
 Deputata di Jeanne-Mance-Viger  
 Presidente del Causus Governativo  
 Tél.: 514 326-0491



**JEAN ROUELLE**  
 Deputato di Vimont  
 Aggiunto parlamentare del Ministro  
 degli Affari municipali e dell'Occupazione  
 del territorio, e del Ministro  
 della Sicurezza pubblica  
 Tél.: 450 628-9269



**MARC TANGUAY**  
 Deputato di LaFontaine  
 Leader parlamentare  
 aggiunto del governo  
 Tél.: 514 648-1007

## I VOSTRI DEPUTATI DELL'ASSEMBLEA NAZIONALE

*“Ci hanno dato la vita e ci amano all'infinito:  
 il 13 maggio celebriamo le nostre mamme”*



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## CONGRESSO NAZIONALE DEGLI ITALO-CANADESI Biennale generale e nuovo cda



**Roberto Colavecchio**

**MONTRÉAL** - Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi rende noto che la Biennale Nazionale ha avuto luogo sabato 7 aprile presso l'Hotel Espresso, sito al 1005 rue Guy, a Montréal. Erano presenti delegati provenienti da varie province canadesi. Nel corso dell'assemblea è stato eletto un nuovo consiglio insieme al nuovo presidente, **Roberto**



Da sinistra: **James Di Sano, Silvana Tibollo, Trina Costantin-Powell, Lorenzo Bonera e Mariella Di Santo**

**Colavecchio**, per il biennio 2018-2020. Qui di seguito il comitato ed i rappresentanti regionali: **Roberto Colavecchio**, presidente; **Silvana Tibollo**, 1ª vice-presidente; **Trina Costan-**

**tin-Powell**, 2ª vice-presidente; **James Di Sano**, segretario; **Lorenzo Bonera**, tesoriere; **Michael Tibollo**, ex-officio. Rappresentanti regionali: **Mariella Di Santo**, regioni dell'Ovest

del Canada; **Antonio Sciascia**, regione Québec; **Louie Veloci**, regioni Atlantiche - Est del Canada; **Silvana Tibollo**, regione Ontario; **Trina Costantin-Powell**, distretto di Ottawa e **Antonio Porretta**, distretto di Toronto. Auguri di buon lavoro al presidente e a tutta la sua squadra. *(Comunicato)*

## CASA D'ITALIA Torna a sventolare il tricolore



**MONTRÉAL** - Una bella notizia per la Comunità italo-canadese di Montréal: dopo 10 anni, la bandiera italiana torna a sventolare sul pennone della Casa d'Italia. Il tricolore mancava da circa 10 anni: un gesto simbolico, proposto da **Pietro Lucca**, responsabile Cultura e Storia della Casa, per rilanciare il nuovo corso avviato dall'amministrazione **Gino Berretta**. Una nuova epoca che non può prescindere dal nostro aiuto per salvare la Casa degli italiani di Montréal dal rischio sequestro, confisca e messa all'asta: partecipiamo con generosità alla raccolta fondi, facendo un'offerta all'indirizzo <http://casaditalia.org/it/donmez>. Visitate la Casa d'Italia, la vostra Casa, la nostra memoria storica, il nostro orgoglio tricolore, dal lunedì al venerdì (9 am - 5 pm) oppure chiamate al (514) 271-2524. La Casa d'Italia è nostra, di tutti quanti noi: teniamocela stretta! *(V.G.)*

## Clinique Maxillo-Faciale Morris Gourgi Inc.

- Specialista impianti dentali
- Denti del giudizio
- Scan disponibile

**514 274-4341**

[morisgourgi@hotmail.com](mailto:morrisgourgi@hotmail.com)

*Parliamo italiano! Hablamos español!*

1408 JEAN-TALON EST. #301, MONTRÉAL, QC H2E 1S2 Vicino alla Metro Fabre



**CLICCA MI PIACE**  
sulla pagina Facebook

[cittadino.canadese](http://cittadino.canadese)

## MAZE SOINS DE PIEDS



A due passi da St-Léonard

PUNTO DI SERVIZIO

**7860, 23ª ave**

(Tra Jarry et Cremazie)

Angolo Jarry e Pie IX

### CURA DEI PIEDI

Offerte da un infermiere ausiliario

**Calli, callosità, unghie incarnite, unghie spesse, piedi diabetici...**

Sterilizzazione del materiale mediante autoclave

**NUOVO TRATTAMENTO DELLE MICOSI, E MENO COSTOSO DEL LASER**

**ASSISTENZA E CURA A DOMICILIO 24 ORE SU 24**

Bagno, pranzo, sorveglianza, cure palliative e post-operatorio ecc...

**IL TRATTAMENTO CONTRO LA CADUTA DEI CAPELLI**

**RIFLESSOLOGIA**

Contattateci al **514 813-0713**  
[www.mazesoins.ca](http://www.mazesoins.ca)



Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

**514 252.0880**

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e preservazione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato  
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**5045 Jean-Talon Est, interno 303,  
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6**

**514 272.7623**

[WWW.DARIOCHIACIG.CA](http://WWW.DARIOCHIACIG.CA)



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Casacalendesi alla Cabane à sucre



**MONTREAL** - La pioggia ancora una volta non ha ceduto il passo al tanto desiderato sole. Ciò non ha impedito ai "coraggiosi" di recarsi, il 29 aprile scorso, alla "Cabane à sucre" presso la Famille Constantin di Sté-Eustache. La convivialità e il piacere di comunicare sono innati nell'essere umano. Ben vengano le opportunità che ci offrono di stare insieme. Un

sentito ringraziamento per il successo ottenuto va agli organizzatori ed al numeroso pubblico presente. Arrivederci all'anno prossimo con il sole o con la pioggia! Qui di seguito i nomi dei componenti del comitato esecutivo di Casacalendesi di Montréal: Pasquale Marcogliese, Mariarita Stinziani, Rosanna Monteferrante, Giuseppe Ruscitto, Antonio Vetrone,

Antonio Lallitto, Carmine Ruscitto, Antonio Vincelli, Linda Iasenza e Rosina Vincelli. *(Comunicato)*



**Fiorista SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00



**Jules d'Alcantara**  
FLEURISTE  
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •  
**514.526.5955 | 514.326.0950**  
[www.fleuristealcantara.com](http://www.fleuristealcantara.com)  
f Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia  
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL  
PER ORDINARE DEI FIORI: [info@fleuristealcantara.com](mailto:info@fleuristealcantara.com)



**Cittadino**  
CANADESE

IL GIORNALE ITALIANO PRIMO IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941  
CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**514 253-2332**  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)  
f [cittadino.canadese](https://www.facebook.com/cittadino.canadese) t [cittadino1941](https://www.twitter.com/cittadino1941)

## CROMOTERAPIA AL LASER

### CONTRO LA PERDITA DI CAPELLI

#### 30\$ A SESSIONE

Il LaserComb è adesso disponibile  
Approvato dalla FDA per lo  
"stimolo della ricrescita dei capelli"

**PRIMA**



**DOPO**

**Spécial POLY GRAFT 975\$**

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizia

CONSULTAZIONE GRATUITA  
FINANZIAMENTO DISPONIBILE  
**ACTIV / 8 135\$ al mese**

Clinicamente testato per controllare la perdita di capelli in una settimana  
**60 capsule 49\$**

**NUOVI SERVIZI** Adesso offriamo trattamento laser e "rimpianto" dei capelli al  
SALON DE COIFFURE STEFIAL **514 327-3133**  
6008 Boul. Des-Grandes-Prairies St-Léonard, Qc

**NUOVA SEDE:** 2366 Bord Di Lac, Île Bizard Miriam: **514 502-2190**

## ESQUIRE SYSTEMS

GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

**514 697-6264**

[hair60@hotmail.ca](mailto:hair60@hotmail.ca)

Complexe  
Funéraire  
**Loreto**  
Ltée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.

St. Leonard, Quebec HIR 1A5

Tel.: 514 325.3535

Fax: 514 325.3888

E-mail: [complexeloreto@bellnet.ca](mailto:complexeloreto@bellnet.ca)

Un amico vicino in un giorno di dolore  
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione  
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo  
Prearrangements available • Spacious visitation parlours  
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332 o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Il Console Generale ha incontrato la Sindaca di Montréal

### Marco Riccardo Rusconi dalla Plante... in bicicletta

**MONTREAL** - Design, moda, cucina, intelligenza artificiale: sono molti i settori in cui Italia e Montréal vantano eccellenze e possono collaborare ancora di più. Ne hanno parlato il 2 maggio scorso il Console Generale d'Italia a Montréal, **Marco Riccardo Rusconi**, e la Sindaca della città, **Valerie Plante**, in un incontro che ha confermato la volontà di lavorare assieme e la forte "chimica" tra i due, grazie anche alla comune passione per la bicicletta. Il Console Generale, infatti, è arrivato in Municipio con il nuovo modello di bicicletta della Piaggio, apprezzata dalla Sindaca che sta puntando molto sul trasporto urbano eco-sostenibile. Italia e Montréal ancora più in sintonia, quindi, in attesa che la prossima visita del Sindaco di Firenze Dario Nardella, nel mese di giugno, rafforzi ulteriormente questo legame speciale.

**LEI INC.**

di Sara  
**OTTOBONI**  
hello@saraottoboni.com

## Monica Giliati

Oggi ho il piacere di presentarvi l'imprenditrice Monica Giliati.

**Breve descrizione di chi sei, cosa fai, quando hai lanciato la tua attività in proprio e perché l'hai lanciata.**

Sono una stilista personale, specializzata per le donne. Lavoro a stretto contatto con le donne per riempire il loro guardaroba in base alle loro esigenze, alle loro fattezze e al loro stile di vita. Ho la fortuna di essere una stilista personale da ormai sei anni. La parte che mi appassiona di più nel mio lavoro è ascoltare le esigenze delle mie clienti, oltre a capire le loro aspirazioni. Il mio obiettivo è quello di aiutare le donne a sentirsi sicure, fiduciose e belle, e quindi aumentare la loro autostima giorno dopo giorno.



### BUSINESS

**Quale sfida hai affrontato all'inizio? Come l'hai superata?**

Quando sei un'imprenditrice, devi essere sempre iperattiva e organizzata. Non è sempre semplice quando sei il capo di te stesso. Devi occuparti delle pratiche burocratiche, comunicare con i clienti e organizzare la tua agenda in modo efficiente! Gestisco questa sfida scrivendo tutto ciò che devo fare nel corso della giornata ... minuto per minuto. Questo è l'unico modo in cui posso portare a termine tutto quello che ho programmato di fare.

**In momenti di dubbi ed incertezze, come ti rimotivi?**

Quando incontro le mie clienti, discutiamo non solo di moda ma anche della percezione del loro corpo. Non sempre è semplice in quanto vengono a galla le emozioni personali. Quindi è importante rimanere calme e pazienti, ricordandosi che si è lì per offrire il miglior consiglio e assicurarsi che la cliente si senta determinata e bella ... perché in fin dei conti ogni donna lo è.

**Come mantieni l'equilibrio tra lavoro e vita personale?**

Devo ammettere che il mio lavoro è la mia vita! Sono molto appassionata di ciò che faccio, quindi a volte è difficile trovare il giusto equilibrio. Grazie al fitness e allo yoga, riesco a mantenere la mia mente e il mio corpo in sintonia. Inoltre, cerco di trascorrere del tempo con la famiglia e gli amici ... Infine, viaggiare. Per me, il viaggio è una via di fuga per lasciare la quotidianità, per respirare aria nuova e ritrovare nuove energie per raggiungere nuove vette e nuovi traguardi.

**Qual'è il tuo motto/mantra personale o professionale?**

4 Parole: perseveranza, comunità, esplorazione, evasione... Inoltre, rimanere umile e umana. Il mondo dell'imprenditoria è molto competitivo. È importante, quindi, ricordarsi chi sei e agire sempre secondo i tuoi valori.

### CONSIGLI PER GLI ALTRI

Se vuoi lanciarti nel settore dei servizi alla persona, la prima cosa da fare è identificare i bisogni dei tuoi futuri clienti ... Devi essere consapevole che il mondo sta cambiando e le persone hanno nuovi bisogni. Quindi, è fondamentale capire il tuo mercato. Valuta con attenzione i disagi dei tuoi clienti, fai ricerca e crea la tua azienda per risolvere i loro problemi. Ricordati: la conoscenza non è l'unico potere ... l'esecuzione è il carburante della tua attività. Inoltre, sii attiva sui social media e usali come strumento per creare una relazione con i clienti. Anche se pensiamo che i social abbiano un impatto negativo sulla società, non possiamo negare il fatto che i social siano uno strumento gratuito che ci permette non soltanto di costruire il nostro brand, ma anche di incrementare la nostra visibilità.

**Qual libro raccomanderei a qualcuno che vuole lanciare un'attività in proprio? Perché?**

"Come conquistare amici e influenzare le persone" di Dale Carnegie. Nel mondo di oggi, il modo in cui interagisci e ti presenti ha un'influenza sulla tua immagine di imprenditore. Questo libro non mi ha solamente fatto riflettere sulle abilità sociali da possedere, ma mi ha anche insegnato come diventare una migliore imprenditrice sviluppando diverse competenze sociali.

**Cosa vuoi aggiungere? Ultima frase libera per te.**

Sono sempre onorata di partecipare a tutto ciò che valorizza le donne e che ne riconosce la forza e le capacità. A mio modo, sono una femminista in quanto credo che la nostra presenza nel mondo offra una dinamica particolare che deve essere coltivata. Mi auguro che tutte le donne lavorino tenacemente per raggiungere i loro obiettivi e che non accettino mai un "no" come risposta. Mi raccomando, ricordati: l'immagine che proietti fa la differenza.

[www.leseffrontes.com](http://www.leseffrontes.com) Instagram: @moni\_gi  
FACEBOOK: Monica-Giliati-Stylist- at-Les-Effrontés-242596059156827/

## APPUNTAMENTI COMUNITARI

### 25°esimo anniversario delle Famiglie Supinesi di Montréal

Venerdì 25 maggio è in programma il 25°esimo anniversario delle Famiglie Supinesi di Montréal. Dopo l'arrivo della statua, una Messa sarà celebrata da Don Luigi Crescenzi alle ore 19.30 presso la chiesa San Domenico Savio, sita al 9190 Rue Sainte-Claire. Seguirà un rinfresco. Sabato 26 maggio, poi, alle 14, Christian Lépine, Arcivescovo Di Montréal, celebrerà una Messa. Seguirà la processione. Alle 18, quindi, spazio al ricevimento presso la Sala Renaissance (7550 Boul Henri-Bourassa E). Domenica 27 maggio, infine, celebrazione di un'altra Messa alle 11. Chi desidera partecipare può contattare Gabriella Corsi al (450) 681-0439 oppure Emilio Pomponi al (514) 648-2660.

### Assemblea annuale del Club Juventus di Montréal

Il consiglio d'amministrazione del Club Juventus "Gaetano Scirea" di Montréal vi invita a partecipare all'Assemblea annuale che si terrà Venerdì 18 maggio, alle ore 18.30, presso il Centre De Loisirs Montréal-Nord, sito al 11121 avenue SALK, a Montréal-Nord (angolo rue Charlevoix). Saranno presentati i rapporti delle attività svolte nel 2017-2018. L'appuntamento costituirà anche l'occasione per rinnovare la tessera. Per l'occasione saranno offerti pizza, caffè e dolci. Un invito caloroso è rivolto a tutti i membri, presenti e futuri, affinché partecipino numerosi. Per ulteriori informazioni, contattate i membri dell'amministrazione, visitate la pagina Facebook (club Juventus Gaetano Scirea di Montreal) oppure visitate il sito web [www.juventusclubmontreal.com](http://www.juventusclubmontreal.com).

### "1000 anni in 20 anni" del Coro Opus Novum

Il Coro Opus Novum, diretto da Dorothea Ventura, accompagnato all'organo da Denis Gagné e da musicisti di strumenti ad arco, vi propone un concerto dal titolo "1000 anni in 20 anni". Fondato da Régis Rousseau nel 1998, il coro celebra quest'anno i suoi 20 anni di attività. Il coro propone un viaggio musicale nel tempo, dando uno sguardo alla storia della musica. Siete invitati ad ascoltare le opere di Hildegard, Machaut, Josquin des Prés, Lassus, Janequin, Palestrina, Buxtehude, Purcell, Bach, Vivaldi, Mozart, Rossini, Schubert, Puccini, Lauridsen e Jenkins. L'appuntamento è per domenica 27 maggio, alle ore 14,00 presso la chiesa St. Léonard, sita al 5525 Jarry est. B biglietti: 20 \$ in prevendita; 25 \$ all'ingresso; gratuito per i bambini fino a 12 anni. Per prenotazioni: Assunta al 514-324-7451 oppure visitate il sito all'indirizzo [www.choeuropusnovum.com](http://www.choeuropusnovum.com).

### "Nutri il futuro" al Rosemount High School

Per rendere omaggio al mese della nutrizione, giovedì 10 maggio si terrà l'iniziativa "Nutri il futuro" (Feed the Future), in programma presso il Centro di Comunità spirituale del Rosemount High School (3737 Rue Beaubien Est). Ad organizzarlo sono: la dietista Giuliana Di Quinzio, la consulente di educazione fisica Katherine Baker, la responsabile dello sviluppo del progetto per gli asili B.A.S.E. Melina Maria Trimarchi, la direttrice di B.A.S.E. Rosa Fuoco, l'insegnante della scuola Nesbitt Nardelli Joseph, il direttore B.A.S.E. presso Nesbitt Giuseppina Santino, gli insegnanti della Rosemount High School Jessica Monti ed Emilie Bertrand; oltre all'animatore spirituale e comunitario Vince Lacroce. Con l'aiuto del comitato "Feed the Future" - formato da membri di We Organization ([www.we.org/](http://www.we.org/)) e dagli studenti delle scuole Rosemount, Dalkeith e Nesbitt - i partecipanti impareranno a distinguere gli snack ed i cibi nocivi da prodotti alternativi caratterizzati da ingredienti più sani, come farina d'avena, uva e mirtillo. L'obiettivo finale è creare ricette di pasti nutrienti che poi saranno venduti nella Comunità per raccogliere 10 mila dollari e costruire una scuola in Kenya. Per info, chiamate Vince Lacroce al 514.483.7200, interno 1110.

### Festa annuale in onore di San Padre Pio

Il Gruppo dei Figli Spirituali di San Padre Pio di Montréal organizzano la festa annuale che si terrà domenica 20 maggio, alle ore 10:30, nel Parco d'Abruzzo, presso l'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata, a Sainte-Julienne, là dove è collocata la statua di San Pio. Dopo la processione alle 10:30, seguirà la celebrazione eucaristica che sarà presieduta da Padre André Chevalier. Dopo la Santa Messa, sarà servito un pranzo caldo. Previste ore ricreative per tutti: giochi, musica, balli sociali, con la partecipazione straordinaria del cantante Vincenzo Alacchi. I biglietti includono il pranzo: 35 \$ a persona (tutto incluso) per i passeggeri in autobus, 25 \$ a persona (tutto incluso) per i passeggeri in macchina. All'arrivo, il Gruppo dei Figli Spirituali di San Padre Pio offrirà dolci e caffè. Partenze da Montréal alle ore 8: Centro Culturale Leonardo Da Vinci, Giardini d'Italia (5650 rue Du Hautbois, St-Léonard) e Chiesa Maria Ausiliatrice (8555 Boul. Maurice-Duplessis, R.D.P.). Ritorno a Montréal verso le ore 17. Per ulteriori informazioni, contattate: Mari (514 770-0655), Angela (514 354-0744), Giovanna, (514 355-7184) Michelina (514 351-8104) oppure Dina (514 325-2084).

### COTTAGE SEMI-INDIPENDENTE IN ANJOU



- MAGNIFICA RESIDENZA ALL'ANGOLO DI STRADA CON GARAGE INTERNO
- 3 CAMERE DA LETTO AL PIANO SUPERIORE CON BAGNO + SOLARIUM 3 STAGIONI
- SALOTTO E CUCINA (CON RIPIANI IN CERAMICA) IN SPAZIO APERTO

### CONDO IN VENDITA A LAVAL, VAL-DES-BRISSES



- PROPRIETÀ STILE CONDO IN SETTORE TRANQUILLO
- RESIDENZA 2009 DI QUALITÀ CON BAGNO FORNITO DI AUSILII PER L'AUTONOMIA
- MOLTE FINESTRE E DUE CAMERE DA LETTO

## GIACOMO RICCIO

AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI

# 514 726-1643

[giacomo.riccio@remax-quebec.com](mailto:giacomo.riccio@remax-quebec.com)

TRILINGUE:

francese, inglese e italiano

**RE/MAX**  
**EXCELLENCE**

Off.: 514 354-6240

7130 Beaubien Est, Anjou, Qc H1M 1B2



18+ THE BIGGEST ITALIAN CELEBRATION OF THE YEAR! TICKET 15\$  
 2 ID'S REQUIRED / MANAGEMENT HAS THE RIGHT TO REFUSE CLIENT(S) / DRESS CODE IN EFFECT

# insieme

MONTREAL

SUNDAY | DIMANCHE  
 MAY | MAI 20.18

## ROUGE

7 PRINCE ARTHUR ST W. MONTREAL, QC H2X 1S4

PRESENTED BY  
**District MASSMIN**

POWERED BY

**moxo** REGIONAL PRINT MARKETING  
**l'inter** MARCHE Lagoria  
**BAR A GAUFRE**  
**Dolce Sapore**  
**IMPECCABLE**  
**LES SOURCES**  
**Capit' 360**  
**PANORAM**  
**Cittadino**  
**Café Milano**  
**MIKE GRECO**  
**PARASUCO**  
**KLADA**  
**Le Châteaubriand**

TICKETS/INFO 514-249-4375



**Michel BISSONNET**  
 Sindaco dell'arrondissement

*È con gioia  
 che intendiamo offrire  
 a tutte le mamme  
 gli auguri più belli  
 per la Festa della Mamma.*

*Ad ogni Mamma,  
 l'augurio di un giorno  
 di sole e d'amore.*



**Patricia R. LATTANZIO**  
 Consigliera comunale  
 Saint-Léonard-Est



**Lili-Anne TREMBLAY**  
 Consigliera di arrondissement  
 Saint-Léonard-Est



**Dominic PERRI**  
 Consigliere comunale  
 Saint-Léonard-Ouest



**Mario BATTISTA**  
 Consigliere di arrondissement  
 Saint-Léonard-Ouest





# MICHELANGELO VACCARO

COURTIER IMMOBILIER AGRÉE

*Auguri a  
 tutte le  
 Mamme!*

**514 554-2987**

Ufficio: 514-329-0000  
 Fax: 514-328-9000

Email: [info@mvaccaro.com](mailto:info@mvaccaro.com)  
[www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)

**RE/MAX** Alliance Inc.  
 Agenzia immobiliare  
 Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

**Per una casa a misura delle tue esigenze!**



DA SINISTRA A DESTRA: **ABDELHAQ SARI** CONSIGLIERE COMUNALE,  
**CHANTAL ROSSI** CONSIGLIERE COMUNALE, **CHRISTINE BLACK** SINDACO,  
**RENÉE-CHANTAL BELINGA** CONSIGLIERE DI ARRONDISSEMENT,  
**JEAN MARC POIRIER** CONSIGLIERE DI ARRONDISSEMENT

A tutte le mamme, per tutti gli anni  
 di devozione verso la famiglia e i figli,  
 che questa giornata sia intrisa di felicità  
 e ricca di momenti indimenticabili.

*Buona festa  
 della mamma!*





**CITTADINO.CA**

# ARTE & SPETTACOLO

## IL CONCERTO AL PLACE BELL DI LAVAL

# Massimo Ranieri con 'Anema e core'



Foto: Sara Barone

**MONTREAL** – Due ore tutte d'un fiato con **Massimo Ranieri** mattatore versatile, istrionico e inarrestabile sul palco del Place Bell: il cantante napoletano ha fatto impazzire i circa 2.500 connazionali che, sabato 5 maggio, hanno riempito di entusiasmo il parterre e gli spalti del Place Bell, nel cuore di Laval. Era la prima volta che l'arena lavallesse, aperta nel 2017, ospitava un artista italiano: non poteva esserci un rappresentante migliore di Massimo Ranieri per rivendicare l'orgoglio tricolore nella città che ospita sempre più giovani italo-canadesi. Perché la tradizione italiana è intramontabile e non smette di esercitare il suo fascino nemmeno sulle nuove leve, alla quarta e quinta generazione. Che, anzi, smaniano dal desiderio di riscoprire e rivivere le proprie radici. Un successo che ha premiato l'impegno e la perseveranza del producer **Joseph Fragale** (Music Plus Co.) e del promoter **Raffaale Buttino** (Vmg Entertainment). Per Ranieri è stata la terza volta in Québec, dopo i concerti del 2002 e il 2015, questa volta con uno spettacolo dal titolo "SOGNO E SON DESTO... IN VIAGGIO". Uno show – poi riproposto anche a Toronto (6 mag-

gio), Vancouver (9), Chicago (11), Atlantic City (12) e Connecticut (13) - ispirato ad un ricordo di famiglia: Ranieri ha raccontato del nonno pescatore che, alla sua curiosità di bambino, rispondeva come il mare fosse bello e affascinante, ma anche pericoloso, "perché può tradirci". Sognare sì – dunque – guardando alle stelle, immaginando e fantasticando, ma sempre restando attento e vigile, sveglia. In altre parole: sognare ad occhi aperti. Proprio come hanno fatto gli italo-canadesi, che lo hanno applaudito con il cuore ricolmo di gioia dall'ingresso sul palco sulle note di "Ho bisogno di te". E poi, a seguire, tanti altri successi di un repertorio senza eguali: "Vent'anni", "Erba di casa mia", "Resta cum'mme", "Quagliarulo", "La Vestaglia", "Se bruciasse", "Ue' ue' Che femme-



Foto: Frank Mantisato

na", "Tu vo' fa' l'americano", "Je so' pazzo", "Nun è peccato", "Come so' nervoso", "Anema e core", "E allora?", "Rose Rosse", "Marinariello", "Perdere l'amore". Uno spettacolo entusiasmante, con la tradizione napoletana a fare da filo conduttore, con qualche battuta esilarante e gli omaggi commossi a Pino Daniele (scomparso 3 anni fa), Renato Carosone ("Sarracino" e "Pigliate 'na pastiglia") ed a Domenico Modugno. Fino all'apoteosi finale, con tantissime donne in visibilo che si sono precipitate sotto il palco per stringere la mano, o scattare un selfie con il loro idolo. Che poi è scomparso dietro le quinte. Lasciando un vuoto che è durato solo un attimo: le sue canzoni risuonano nei nostri cuori e rafforzano il nostro amore per un'Italia tanto lontana, eppure così vicina. (V.G.)

**SNOB REVIEWS** by **Gianni FIASCHE**  
giovannifiasche@gmail.com  
Gianni Fiasche | giannifiasche | @snobreviews

### FLICK OF THE WEEK



## Pass Over

**Starring:** Jon Michael Hill, Julian Parker  
**Director:** Spike Lee ("Inside Man")  
**Genre:** Drama **Run Time:** 74 mins

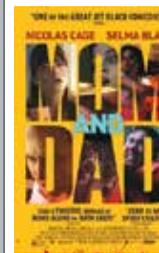
"Pass Over" shows no sign of director Spike Lee ("Do The Right Thing") slowing down. A captivating, refreshing and emotional cinematic experience. In this film, Spike Lee directs a play written by Antoinette Nwandu, about two men young men who pass time dreaming of the promised land. This short yet important film, features stellar performances from actors Jon Michael Hill and Julian Parker. They will entrance you from the moment you start watching. A profound and relatable script, made for our times, and a cinematic experience only tackled a handful of times. **STREAM IT NOW.**



## The Week Of

**Starring:** Adam Sandler, Chris Rock, Rachel Dratch, Steve Buscemi  
**Director:** Robert Smigel **Genre:** Comedy  
**Run Time:** 116 mins

"The Week Of" is quite boring and lifeless, and features forgetful performances from comedy icons Sandler and Rock. In this film, forced to spend a week together, two fathers come together to celebrate the wedding of their children. Adam Sandler ("Big Daddy") strikes again with a poor comedy, and this time brings down Chris Rock ("Top Five") with him. A movie that is supposed to take a week to tell, but seems to take a full year. **OVERLY LONG AND BLAND JOKES, MAKE THIS COMEDY ONE YOU DON'T NEED TO SEE ANYTIME SOON.**



## Mom And Dad

**Starring:** Nicolas Cage, Selma Blair  
**Director:** Brian Taylor ("Crank")  
**Genre:** Horror-comedy **Run Time:** 83 mins

"Mom And Dad" is a dark comedy / horror flick kicked straight into sixth gear. You won't believe what you're watching. In this film, a sister and brother must survive their own parents, when an epidemic turns them violently toward their own children. An over-the-top bloody ride that never gives up. Nicolas Cage ("National Treasure") gives a twisted performance, that only he can give. A film unlike your regular horror flicks; this movie will leave you floored and you'll be at the edge of your seat throughout. **STREAM IT NOW IF YOU CAN HANDLE IT.**



## Kodachrome

**Starring:** Jason Sudeikis, Ed Harris, Elizabeth Olsen  
**Director:** Mark Raso **Genre:** Drama  
**Run Time:** 100 mins

"Kodachrome" is a well-acted and touching drama that will tear at your heart strings. In this drama, an estranged father and son travel to Kansas to develop photos at the last Kodachrome photo lab before it closes its doors. Overall a solid Netflix film, even though the script should've been re-worked. Jason Sudeikis ("Horrible Bosses") gives a fantastic and moving performance. Elizabeth Olsen ("Wind River") is terrific, and Ed Harris ("Apollo 13") is great as always. Will this movie become one you'll remember forever? No; but it's still worth the watch. **STREAM IT NOW ON NETFLIX.**



## He Got Game

**Starring:** Denzel Washington, Ray Allen, Milla Jovovich, Rosario Dawson  
**Director:** Spike Lee **Genre:** Drama **Run Time:** 136 mins

"In this edition of the "Snob Throwback Of The Week", I revisit the Spike Lee classic, "He Got Game", released 20 years ago this week. In this drama, a man (a jaw-dropping Denzel Washington) in prison for killing his wife, is released on parole for one week to convince his top-ranked basketball playing son (Ray Allen) to go a collage in order for him to receive a shorter sentence.

This film could not have been more Spike Lee. The writer/director was on fire in the '90s making some of his best work ("Do The Right Thing" (okay that was 1989), "Malcolm X", "Clockers"), and this film is amongst them. Lee was releasing a "joint" almost every year in those days. "He Got Game" is fuelled by dynamite and powerful performances from Denzel Washington ("Malcolm X") and NBA star Ray Allen, who can actually act! Actress Milla Jovovich ("The Fifth Element") gives an outstanding and unforgettable performance in one of her first strong, supporting roles. Can I also take a moment to mention the gritty and killer soundtrack curated by Public Enemy; just wow!

Lee's script is impeccable, and the story is simply so gut-wrenching you won't be able to stop watching. There's just something about the way he portrays an honest, human connection. **I LOVE THIS MOVIE; A POWERFUL AND MEMORY BURNING DRAMA.**



Per le vostre assicurazioni,  
**un servizio all'altezza**  
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A  
**360 \$**

I programmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno e bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



**David Nardi**  
Agente d'assicurazione  
casa e auto personale  
e commerciale

**514 430-4343**  
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:

**LaCapitale**  
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

# PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574  
journal@cittadino.ca

## 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢  
DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

### CONSULENTE E NEGOZIATORE



Angelo  
CECERE

**Per risolvere problemi fra inquilini e proprietari**  
**TRADUZIONE DI LETTERE O AVVISI**

Chiamate Angelo Cecere al:  
**514-661-5875**  
9250 rue de Villieu St. Léonard, H1R 2J6

### AFFITTASI

**3 1/2 COMPLETAMENTE RINNOVATO** a Montréal-Nord. Non riscaldato, elettrico. Incrocio Prieur e St-Viateur. Chiamare Carmela al 514-322-4724.

**AFFITTASI 3 1/2 SOTTOSUOLO DUPLEX** moderno con porta patio, Viau e Jean-Talon., non riscaldato, no animali. Con verifica credito. Libero dal 1° luglio. 500 \$/mese. Tel: 514 649-9980.

**AFFITTASI GRANDE 3 1/2 IN FLO-RIDA.** Tutto pulito, pavimento in ceramica, parcheggio incluso. Per 55 anni e più. Libero a partire dal 1° maggio. Chiamare al 438-821-3411.

### CERCASI

**CERCASI PERSONE SERIE,** trilingue, donne e uomini, 40-55 anni, con orari flessibili, nel settore dell'assistenza sanitaria e dei servizi speciali. Mandate il CV con referenze concrete all'indirizzo: nadiainmtl@hotmail.com

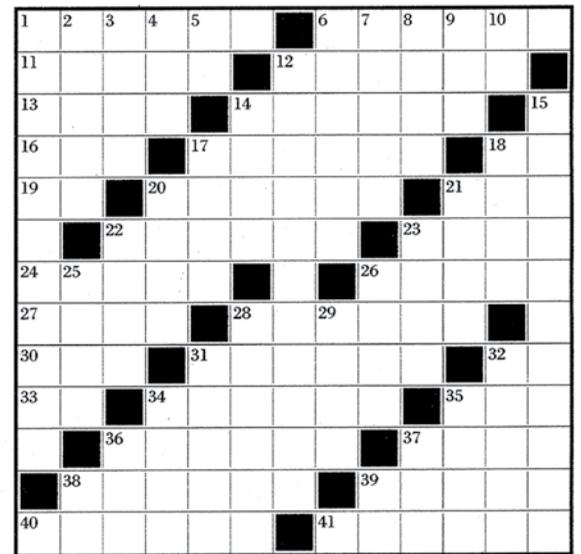
### OFFRESI

**CORSI DI LINGUE IN PRIVATO:** inglese, francese, italiano e spagnolo. Chiamare Angelo Cecere al: 514-661-5875

### VARIE

**ITALIANO TUTTO FARE,** con esperienza, esegue lavori di ristrutturazione, pittura, fornitura e installazione di porte e finestre, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Telefonare al 514 431-9161.

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 1. Si maneggiano a tavola - 6. Un completo di gioielli - 11. Verde simbolo di tenacia - 12. Gli... spogliatoi balneari - 13. Quello proprio non è comune - 14. Non più aperto - 16. Il TG regionale - 17. Spigliato e allegro - 18. Iniziali di Antonacci - 19. Le vocali nella classe - 20. Gli animali più... insaccati - 21. Anche il Rosso è azzurro - 22. L'imbarcazione per le crociere in Turchia - 23. Sorge alle falde del Montecenisio - 24. Quartiere - 26. Affermato gruppo pop inglese - 27. Un superatleta - 28. Sorriso di schermo - 30. Un no duraturo - 31. Un falco che volteggia per ore - 32. Napoli - 33. Mister... in breve - 34. Campi di delicious - 35. Lo zero o l'uno... nel PC - 36. L'abbandono del concorrente - 37. Taglia con i denti - 38. Si usano come antifurto per moto e bici - 39. Ha molti camerieri - 40. La carta degli Egizi - 41. Stritolano i cibi.

**VERTICALI:** 1. Lo formano cinque righe - 2. Quello di chiuso è sgradevole - 3. Dà origine alla pianta - 4. Misure catastali - 5. Cuor di fantasma - 6. Penzola nel caminetto - 7. Nuociono alla salute - 8. Cresce nell'acqua - 9. La Formula dei GP - 10. Lo erano i Magi - 12. Discorsi inconcludenti - 14. Solleva l'auto - 15. I dipendenti di numerosi enti pubblici - 17. Ampi golfi - 18. Nozioni fondamentali - 20. Si porge per salutare - 21. Lo fa l'imbronciato - 22. Ecco come si fa! - 23. Vispa e vegeta - 25. Il fiume di Monaco - 26. Tutti al singolare - 28. Una Valeria del cinema - 29. Scontro di vocali - 31. Il Gabriel cantante - 32. Sfocia nel Golfo di Guinea - 34. Mansueti - 35. La bi greca - 36. Il genere di Fabri Fibra - 37. La chiave di violino - 38. A Venezia c'è la Rezzonico - 39. La fine del gauch.



## SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

2 MAGGIO

**Nadia Schiavone**  
514 561-5190  
insiememtl.ns@gmail.com

*Prezzi competitivi!*  
6060-C Jean-Talon Est,  
St-Léonard, Qc H1S 3A9

### Nettoyage Ciel Bleu

**Preventivo gratuito**  
*Estimation gratuite*

**Pulizia leggera**  
*Nettoyage léger*

**Servizio di grande pulizia**  
*Service de grand ménage*

**Pulizia muri e finestre**  
*Nettoyage murs et fenêtres*

**Pulizia regolare**  
*Entretien ménager régulier*

**Pulizia commerciale**  
*Nettoyage commercial*

**Contattare Angela 514 244-6624**

# L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 7 a domenica 13 maggio

**Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile**  
**ARIETE - Amore.** Intesa perfetta, anche nell'intimità. Con Venere in sestile, non correte il rischio di annoiarvi. **Lavoro.** Idee eccellenti e ottime capacità di programmazione. Mercurio nel segno vi dà una marcia in più. **Salute.** Non trascurate un piccolo malessere.

**Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio**  
**TORO - Amore.** Marte in trigono infiamma l'intimità, ma non mancano dubbi e incomprensioni. Chiariteli. **Lavoro.** Mercurio in dodicesima Casa segnala conflitti. Considerate le vie legali per risolvere una faccenda spinosa. **Salute.** Siete in forma e di ottimo umore.

**Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno**  
**GEMELLI - Amore.** Gestì romantici e tenere attenzioni. Venere nel segno vi fa riscoprire il vostro lato sentimentale. **Lavoro.** Con Mercurio in sestile, risolvete problemi e ideate strategie vincenti. I vostri meriti non passano inosservati. **Salute.** Buone energie, ma la palestra non vi seduce.

**Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio**  
**CANCRO - Amore.** Alti e bassi. Più i secondi, a dire il vero. Marte in opposizione consiglia di evitare argomenti scivolosi. **Lavoro.** Problemi con pc e mezzi di comunicazione, per via di Mercurio in quadratura. Non perdetevi la calma. **Salute.** Forma fiacca. Poco sport e tante coccole.

**Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto**  
**LEONE - Amore.** Dall'amicizia all'amore? Possibile, con Venere in undicesima Casa. Preparatevi all'imprevedibile. **Lavoro.** Ambiziose e lungimiranti, grazie a Mercurio in trigono. Potete tentare un passo importante. **Salute.** La stanchezza si fa sentire. Serve una pausa.

**Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre**  
**VERGINE - Amore.** Venere in quadratura alimenta il malcontento. Non attribuite al partner colpe inesistenti. **Lavoro.** Nettuno in opposizione complica i vostri progetti. Se qualcuno vi tende una mano, al bando l'orgoglio: accettatela. **Salute.** Ottime energie, fisiche e mentali.

**Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre**  
**BILANCIA - Amore.** Con Venere in trigono, esultano il cuore e i sensi. Una svolta importante è dietro l'angolo. **Lavoro.** Poche idee, e neppure chiarissime. Mercurio in opposizione sconsiglia le iniziative velleitarie. **Salute.** Scelte alimentari discutibili. Evitate le diete fai da te.

**Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre**  
**SCORPIONE - Amore.** Marte in sestile vi rende passionali e istintivi. Non confondete l'attrazione fisica con il sentimento. **Lavoro.** Pignole e ipercritiche, per via di Mercurio in sesta Casa. Non esasperate i colleghi. **Salute.** Attive e sportive. Lo conferma anche la bilancia.

**Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre**  
**SAGITTARIO - Amore.** Tempeste affettive. Con Venere in opposizione, le relazioni già in affanno sono a rischio. **Lavoro.** Sostenute da alcuni, osteggiate da altri. Mercurio in trigono, però, vi aiuta a scegliere bene i vostri alleati. **Salute.** Vie respiratorie punto debole. Occhio alle allergie.

**Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio**  
**CAPRICORNO - Amore.** Marte nel segno riscalda l'eros. L'intesa affettiva non è al top, ma sapete come evitare inutili litigi. **Lavoro.** Fidarsi è bene, non fidarsi è meglio. Specie con Mercurio in quadratura. Non fatevi rubare un'idea brillante. **Salute.** Grande vitalità, ma l'umore è cupo.

**Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio**  
**ACQUARIO - Amore.** Venere in trigono vi regala sguardi complici e tanta tenerezza. Per le single opportunità all'orizzonte. **Lavoro.** Colloqui e trattative vanno alla grande, grazie a Mercurio in sestile. Non sottovalutate una questione legale. **Salute.** Affaticate. Niente cyclette.

**Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo**  
**PESCI - Amore.** Eros da favola, ma fuori dal letto l'intesa vacilla sotto la quadratura di Venere. Non ignorate i problemi. **Lavoro.** Giove in trigono rafforza le ambizioni. La fortuna è dalla vostra parte: datevi da fare. **Salute.** Buon dinamismo. Largo a jogging e sport all'aperto.

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

## Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

**514 886.9581**  
sarabaronephotography@gmail.com

CITTADINO.CA

# CITTADINO SPORTIVO

## Champions, beffa per la Roma: in finale ci va il Liverpool



La seconda semifinale di ritorno di Champions League vede la vittoria della Roma all'Olimpico contro il Liverpool. Il 4-2 casalingo dei giallorossi non basta dopo il 5-2 per i Reds di Anfield: gli uomini di Klopp raggiungono il protettissimo Real Madrid (2-2 contro il Bayern al Bernabeu) nella finale di Kiev che si giocherà il prossimo 26 maggio. Un discorso, quello dei Blancos, che riapre il dilemma di arbitraggi di livello mediocre di queste semifinali. Nella notte dell'Olimpico, si è adeguato al trend anche Skomina: direzione sempre incerta, con decisioni a dir poco penalizzanti per la Roma nei momenti chiave del match. **FINALE DI COPPA ITALIA. Mercoledì 9 maggio, intanto, alle 15 montreali, sempre all'Olimpico di Roma si giocherà la finale di Coppa Italia tra Juventus e Milan.**

### SERIE A, 36ª GIORNATA

# IL NAPOLI SI FERMA: JUVE AL SETTIMO CIELO

Con la Juventus a +6 dal Napoli e già certa di vincere il settimo scudetto consecutivo, restano vive le volate per l'Europa e la salvezza. In chiave corsa Champions, alla Roma basta un punto per blindare la qualificazione e la partecipazione alla prossima Coppa Campioni, mentre Atalanta-Milan e Inter-Lazio rappresentano una sorta di spareggio per 6° e 4° posto. In coda il Cagliari rischia la B

ROMA - La Juventus ha vinto la sua partita, non senza difficoltà, contro il Bologna

per 3-1. Al vantaggio felsineo su calcio di rigore di Simone Verdi hanno risposto Khedira



e Dybala, col momentaneo pareggio frutto dell'autorete di De Maio. Con il contemporaneo pareggio del Napoli al San Paolo contro il Torino per 2 a 2, i bianconeri si portano a +6 sui partenopei a due giornate dal termine e, con gli scontri diretti in parità, in caso di arrivo a pari punti la Juventus farà suo lo scudetto per la migliore differenza reti. La Juve può laurearsi Campione d'Italia addirittura con

due sconfitte e due vittorie del Napoli. In caso di arrivo a pari punti, infatti, sarà decisiva la differenza reti e i bianconeri sono in vantaggio di 16 gol. Lo scudetto è praticamente in mano alla Juventus, che attende solo l'ufficialità per avviare i festeggiamenti.

Per il Napoli si tratta di un finale di campionato non felice, dopo la sconfitta in casa della Fiorentina: al San Paolo un buon Torino blocca i partenopei sul 2-2. Gli azzurri di Sarri vanno due volte in vantaggio con Mertens e Hamsik, ma vengono raggiunti da Baselli e De Silvestri. Un pareggio che sa di bandiera bianca per quanto riguarda i sogni tricolore del Napoli.

Sempre più avvincente la corsa per i posti in Champions League per la prossima stagione. La Roma soffre, forse più del previsto, ma vince a Cagliari per 1-0 grazie ad un gioiello di Under. Adesso ai giallorossi basta un solo punto per essere certi di giocare nella prossima edizione della Champions. Frena la Lazio in casa contro l'Atalanta. I biancocelesti, senza Immobile e Luis Alberto infortunati, pareggiano per 1-1 contro gli orobici con i goal di Caicedo e Barrow. Vince l'Inter in goleada contro l'Udinese per 4-0. Alla Dacia Arena tutto facile

per i nerazzurri che vanno a segno con Ranocchia, Rafinha (al primo goal in Serie A), Icardi e Borja Valero, Udinese in 10 per l'espulsione di Fofana. Lazio-Inter all'ultima giornata sembra essere ancora di più una finale per l'ingresso nella maggiore competizione europea per club. Il Milan scavalca l'Atalanta, vincendo agevolmente per 4-1 contro l'Hellas Verona (retrocesso). Per i rossoneri in goal Calhanoglu, Cutrone, Abate e Borini, per i veneti primo goal in Serie A per Lee. La Fiorentina conserva ancora ambizioni europee con la vittoria sofferta contro il Genoa. I toscani vincono per 3-2 a Genova con i goal di Benassi, Eysseric e Dabo che ribaltano il momentaneo vantaggio genoano targato Giuseppe Rossi e Lapadula. I rossoblù chiudono in 10 per l'espulsione di Pandev. La Sampdoria sia defila perdendo per 1-0 in casa del Sassuolo che conquista la matematica salvezza. Lotta salvezza accesa più che mai. Passi in avanti ma non che non mettono a sicuro dalla retrocessione del Chievo Verona che vince in casa lo scontro diretto contro il Crotona per 2 a 1, e della Spal che vince 2 a 0 contro l'ormai retrocesso Benevento.



## RISULTATI SERIE A

36ª giornata | 06/05/2018

Cagliari - Roma	0-1
Chievo - Crotona	2-1
Genoa - Fiorentina	2-3
Juventus - Bologna	3-1
Lazio - Atalanta	1-1
Milan - Verona	4-1
Napoli - Torino	2-2
Sassuolo - Sampdoria	1-0
Spal - Benevento	2-0
Udinese - Inter	0-4

37ª giornata | 13/05/2018

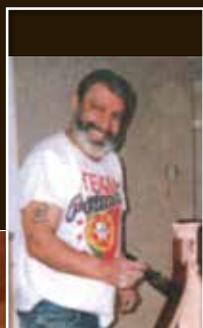
Atalanta - Milan
Benevento - Genoa
Bologna - Chievo
Crotona - Lazio
Fiorentina - Cagliari
Inter - Sassuolo
Roma - Juventus
Sampdoria - Napoli
Torino - Spal
Verona - Udinese

## CLASSIFICA

JUVENTUS	91
NAPOLI	85
ROMA	73
LAZIO	71
INTER	69
MILAN	60
ATALANTA	59
FIorentina	57
SAMPDORIA	54
TORINO	48
GENOA	41
SASSUOLO	40
BOLOGNA	39
SPAL	35
UDINESE	34
CHIEVO	34
CROTONE	34
CAGLIARI	33
VERONA	25
BENEVENTO	18

\* Una partita in meno

**SABLAGE DE PLANCHERS**  
**SANDING FLOORS**



**Installation de bois franc**

**MIRANDA - 514-272-0519**

## TICKETS BIGLIETTI TICKETS BIGLIETTI



# F1

**GRAND PRIX DU CANADA 2018**  
**BUY YOUR GRAND PRIX TICKETS TODAY**

CIRCUIT GILLES-VILLENEUVE, MONTRÉAL

**JUNE 8th 9th & 10th**

- **SILVER:** Grandstand 12
- **GOLD:** Grandstand 12
- **GENERAL ADMISSION**

All 3 days or day by day

**Call now!**

**514 951.8035**

## SPORT

## SERIE B, 40ª GIORNATA

## Parma choc: rimontato al 95' dal Cesena

RISULTATI  
SERIE B

40ª giornata | 05/05/2018

Ascoli - Avellino	1-1
Bari - Perugia	3-1
Cesena - Parma	2-1
Cittadella - Brescia	2-2
Empoli - Cremonese	1-1
Frosinone - Carpi	1-0
Novara - Pescara	1-1
Salernitana - Virtus Entella	1-0
Spezia - Pro Vercelli	5-1
Ternana - Palermo	2-3
Venezia - Foggia	2-1

41ª giornata | 12/05/2018

Avellino - Spezia	
Brescia - Empoli	
Carpi - Cittadella	
Cremonese - Venezia	
Foggia - Salernitana	
Palermo - Cesena	
Parma - Bari	
Perugia - Novara	
Pescara - Ascoli	
Pro Vercelli - Ternana	
Virtus Entella - Frosinone	

## CLASSIFICA

EMPOLI	79
FROSINONE	68
PALERMO	67
VENEZIA	66
PARMA	66
BARI	64
CITTADELLA	62
PERUGIA	59
FOGGIA	54
SPEZIA	53
SALERNITANA	51
CARPI	51
BRESCIA	47
PESCARA	47
CESENA	46
CREMONESE	45
NOVARA	43
AVELLINO	42
ASCOLI	42
VIRTUS ENTELLA	41
TERNANA	37
PRO VERCELLI	37

Un finale thrilling quello nella corsa al secondo posto in serie B, l'ultimo che porta diretti in A. Il Parma aveva l'occasione di mantenere la seconda posizione, ma ha subito a Cesena una sconfitta rocambolesca che ha portato i gialloblu addirittura al quarto posto, scavalcati da Frosinone e Palermo, e raggiunti pure dal Venezia

ROMA, (Marco Milan, *Mediapolitika.com*) - Ricorderà a lungo il Parma la trasferta di Cesena: per gli uomini di D'Aversa la Romagna doveva

rappresentare il proseguimento di un sogno che partiva dalla serie D di due anni fa, si è trasformata in un incubo che rischia di spezzare le velleità



dei ducali. Avanti 1-0 e con un piede in serie A, infatti, i par-

mensi vengono prima raggiunti all'88', quindi superati al 95' sempre per mano dell'attaccante cesenate Moncini che firma la virtuale salvezza dei bianconeri di Castori e getta il Parma in uno sconforto da cui rialzarsi sarà difficoltoso. Al secondo posto c'è adesso il Frosinone, vittorioso 1-0 sul Carpi e col destino nelle proprie mani negli ultimi 180 minuti di stagione; terzo ad un punto c'è il Palermo, corsaro a Terni 3-2 dopo essere stato in vantaggio 3-0. Quarto posto condiviso, come detto, dal Parma e dal Venezia che in pieno recupero piega la resistenza di un Foggia ormai fuori dai playoff, obiettivo invece centrato dal Cittadella, nonostante il 2-2 col Brescia e quasi centrato dal Perugia, sconfitto 3-1 dal Bari sesto. Accessissima anche la zona salvezza in cui la Ternana e la Pro Vercelli (travolta 5-1 a La Spezia) sono in attesa solamente che l'aritmetica certifichi la loro retrocessione, mentre passi forse decisivi per la permanenza in B li compiono i già citati Cesena e

Brescia, oltre al Pescara che ha fermato sul pareggio un Novara non ancora tranquillo. Pareggio per 1-1 nello scontro diretto di Ascoli fra i marchigiani e l'Avellino, forse un antipasto di playoff che oggi le due compagnie sarebbero costrette a giocare per evitare una retrocessione ora vicinissima per l'Entella, battuta a Salerno (campani matematicamente salvi), terz'ultima e che ha cambiato per la terza volta tecnico con Aglietti esonerato e Gennaro Volpe promosso dal settore giovanile. I festeggiamenti per la promozione in serie A non distraggono più di tanto l'Empoli che rimonta la Cremonese e, grazie al pareggio per 1-1 firmato da Donnarumma nel posticipo della 40esima giornata di serie B, allunga a 26 la striscia di risultati utili consecutivi. Il punto del Castellani è comunque preziosissimo per gli uomini di Mandorlini che, a due turni dalla fine del campionato cadetto, compiono un piccolo ma importante passo verso la salvezza.

## MLS, 9ª GIORNATA

## L'Impact piega 4-2 il Revolution

MONTREAL - Dopo 4 sconfitte consecutive ed un aprile da dimenticare (con 16 gol subiti), l'Impact di Montréal si risveglia dal torpore e batte 4-2 il New England Revolution, nella gara valida per la 9ª giornata di MLS che si è disputata sabato 5 maggio allo stadio Saputo. Una partita decisa da un Nacho Piatti in forma smagliante (alla 100ª partita in MLS), con un gol (al 68') e tre assist per la gioia di Anthony Jackson-Hamel, autore di una doppietta (47' e 52'), e di Raheem Edwards, alla seconda rete stagionale (65'). Gli ospiti sono usciti nel finale con Zahibo (78' e 86'), complice anche la stanchezza dei padroni di casa, che hanno tirato i remi in barca dopo una partita di grande intensità e attenzione. "È fantastico quello che abbiamo fatto - ha detto a fine gara Rémi Garde - ma non abbiamo tempo per festeggiare, soprattutto questa settimana, visto che torniamo in campo già mercoledì 9 a Chicago (alle 20:30) e poi sabato 12 di nuovo a Montréal (alle 15) contro il Philadelphia Union. Dobbiamo ancora migliorare in alcuni aspetti - ha concluso - ma quello di oggi costituisce un bel punto di partenza". L'Impact adesso è settimo in classifica, con 9 punti all'attivo, a 5 lunghezze proprio dal Revolution, che occupa la prima piazza utile per la zona Playoff. Senza nuovi innesti dal mercato (che si è chiuso il 1º maggio scorso), la squadra dovrà proseguire la sua rincorsa con questa rosa (Mancosu e Donadel sono sempre più ai margini, mentre Fanni e Camacho sono ancora infortunati), in attesa di qualche colpo estivo. Magari dalla Serie A italiana. (V.G.)

PITTURA  
DI BALCONI  
E SCALE  
IN METALLO

Chiamate Antonio  
514 983-9936

LO SPECIALISTA

SERIE C  
GIRONE A

38ª giornata | 06/05/2018

Alessandria - Cuneo	3-1
Arzachena - Giana Erminio	1-1
Carrarese - Arezzo	0-1
Gavarrano - Pistoiese	1-0
Lucchese - Pro Piacenza	0-4
Monza - Olbia	3-0
Piacenza - Livorno	2-2
Prato - Siena	2-3
Viterbese - Pontedera	1-0

Nel girone A, Livorno in B; Siena, Pisa, Monza, Viterbese, Alessandria (vincitrice Coppa), Carrarese, Piacenza, Pistoiese, Pontedera e Giana Erminio ai playoff; PLAYOUT: Cuneo e Gavarrano; retrocesso il Prato dopo 42 anni.

## CLASSIFICA

LIVORNO	68
SIENA	67
PISA	61
MONZA	58
VITERBESE	58
ALESSANDRIA	56
CARRARESE	55
PIACENZA	50
GIANA ERMINIO	46
PISTOIESE	46
PONTERA	46
LUCCHESE	44
OLBIA	43
PRO PIACENZA	41
ARZACHENA	39
AREZZO	37
GAVORRANO	34
CUNEO	32
PRATO	26

SERIE C  
GIRONE B

38ª giornata | 06/05/2018

Albinoleffe - Vicenza	2-0
Fermana - Fano	0-1
Modena - Feralpisalo'	Rin
Padova - Gubbio	1-0
Pordenone - Renate	1-1
Santarcangelo - Ravenna	1-1
Sudtirolo - Mestre	1-0
Teramo - Reggiana	3-3
Triestina - Sambenedettese	1-1

Nel girone B, con il Padova già promosso in Serie B, approdano ai playoff Sudtirolo, Sambenedettese, Reggiana (dal turno successivo), Albinoleffe, Feralpisalo', Renate, Bassano, Pordenone e Mestre. Sfida playoff tra Teramo e Vicenza.

## CLASSIFICA

PADOVA	63
SUDTIROLO	55
SAMBENEDETTESE	53
REGGIANA	53
ALBINOLEFFE	49
FERALPISALO'	49
BASSANO	48
RENATE	48
PORDENONE	46
MESTRE	44
TRIESTINA	43
RAVENNA	43
FANO	38
FERMANA	38
SANTARCAN.	37
GUBBIO	36
TERAMO	35
VICENZA	31
MODENA	0

SERIE C  
GIRONE C

38ª giornata | 06/05/2018

Casertana - Matera	3-0
Catania - Rende	6-1
Cosenza - Trapani	4-2
Fidelis Andria - V. Francavilla	1-1
Monopoli - Lecce	4-1
Paganese - Catanzaro	0-0
Racing Fondi - Bisceglie	2-4
Reggina - Juve Stabia	1-1
Siracusa - Sicula Leonzio	1-0

Nel girone C, con il Lecce è già promosso in Serie B, staccano il pass per i playoff Catania, Trapani, Juve Stabia (dal turno successivo), Cosenza, Monopoli, Casertana, Rende, Virtus Francavilla e Sicula Leonzio. Al playoff Paganese e Racing Fondi. Akragas, invece, retrocesso in Serie D.

## CLASSIFICA

LECCE	74
CATANIA	70
TRAPANI	68
JUVE STABIA	55
COSENZA	54
MONOPOLI	53
CASERTANA	50
RENDE	50
SICULA LEONZIO	46
V. FRANCAVILLA	46
BISCEGLIE	45
SIRACUSA	42
CATANZARO	42
REGGINA	41
FI. ANDRIA	38
MATERA	36
PAGANESE	33
RACING FONDI	30
AKRAGAS	0

# URGENTE!

## CERCHIAMO PROPRIETÀ IN VENDITA

RICEVIAMO PIÙ DI 100 RICHIESTE  
DI PROSPETTI OGNI SETTIMANA!

PER VENDERE  
O COMPRARE ➔ **514-303-9777**



NANCY FORLINI

RE/MAX SOLUTIONS

Courtier immobilier agréé



RE/MAX SOLUTIONS

Agence Immobilière



R.D.P.

MAGNIFICA VILLA

- PROPRIETÀ MANTENUTO IMPECCABILMENTE
- DIVERSE RINNOVAZIONI EFFETTUATE
- SUPERBO CORTILE CURATO/GARAGE



SAINT-LÉONARD

ECCELLENTE OPPORTUNITÀ

- SUPERBO COTTAGE SOLEGGIATO
- NUMEROSE RINNOVAZIONI
- SITUATO VICINO AI SERVIZI



SAINT-LÉONARD

MAGNIFICO CONDO LUMINOSO

- UNITÀ ALL'ANGOLO AL 2° PIANO
- CONCETTO ARIA APERTA
- DIVERSE RINNOVAZIONI/GARAGE



ROSEMONT

CONDO CITÉ NATURE

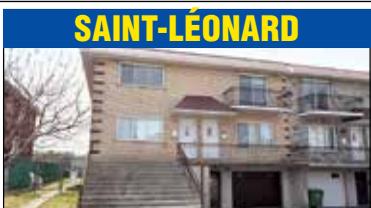
- CONDO DI LUSO COSTRUZIONE 2014
- SITUATO AL 9° PIANO CON VISTA SUL GOLF
- A DUE PASSI DAL PARC MAISONNEUVE, STADIO ECC...



BOIS-DES-FILION

SUPERBO CONDO COSTRUZIONE

- ADDOSSATO AL BOSCO DELLA LORRAINE
- 2° PIANO/2 PARCHEGGI INTERNI
- 2 CAMERE E 2 BAGNI



SAINT-LÉONARD

OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE

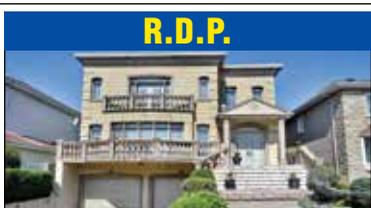
- GRANDE TRIPLEX DI 32 X 48
- RDC E 2° PIANO LIBERI ALL'ACQUISTO
- MANTENUTO BENE/PROPRIETARIO DI ORIGINE



MONTREAL-NORD

BORDO ACQUA

- BUNGALOW LUMINOSO SU SITO INCANTEVOLE
- VISTA SULLA RIVIERE-DES-PRAIRIES
- SOLARIUM 4 STAGIONI



R.D.P.

PRESTIGIOSA PROPRIETÀ DI 38 X 66

- RIFINITURE E ARREDAMENTO ELEGANTI
- STANZE SPAZIOSE E SOLEGGIATE
- GRANDE CORTILE CON PISCINA INTERRATA



ANJOU

COTTAGE CON POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE

- MANTENUTO BENE DAL PROPRIETARIO DI ORIGINE
- NUMEROSE RINNOVAZIONI/SOLARIUM 3 STAGIONI
- SETTORE IDEALE VICINO AI SERVIZI



AHUNTSIC/CARTIERVILLE

RARO SUL MERCATO

- GRAND 4PLEX CONSTRUCTION RÉCENTE
- MATERIALI DI QUALITÀ SUPERIORE
- IMMENSO PIANO TERRA LIBERO ALL'ACQUISTO



TERREBONNE

DOMAINE DU BOISÉ

- SPAZIOSO BUNGALOW CON MEZZANINA
- TERRENO DI 11 614 PC ALL'ANGOLO DI STRADA
- A DUE PASSI DA UNA SCUOLA, PARCO E ASILO



LAVAL

VAL DES BRISES

- VILLA DI ALTA GAMMA
- UNITÀ ALL'ANGOLO DI STRADA MOLTO LUMINOSA
- SETTORE RECENTE VAL DES PARCS

# L'INSEGNA CHE VENDE!

## 514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST



VISITATE LE NOSTRE PROPRIETÀ SU: [NANCYFORLINI.COM](http://NANCYFORLINI.COM)